

Apocalipsis

Juu' he- ga' mi' jnäa- ángel kih' Jwaa-

¹ Jee' la- na- sih- he- ga' mi' jnäa- Jesucristo, ja- ba' he- ga' hyoyh' kih' Dio mah' mi' jnäay' kih' dsa- kyaay' lä' jé' he- nø' juu' le' chah'. Ga' cheey' ángel kyaay' mah' ngëy' juu' la- ki- jnä', Jwaa- hi- jmee' ta' he' kiyh'. ² Jnä' ga' jmeen' dsoo' juu' kih' Dio, hi' ga' jmeen' dsoo' kih' lä' jé' juu' he- ga' kwa' Jesucristo, ja- ba' lä' koo- ga' jëen'.

³ La' llu' kih' hi- he- hi' kih' hi- nuu- lä' jé' he- na' ga' le' lä' koo- jah' juu' la-. Hi' la' llu' kih' hi- jmee' he' lä' koo- na- sih- juu' la-, jëeh' ma- ngoo' ya' jah' le' he- ja- .

Ga' sih' Jwaa- kih' lä' jé' gyii' gwah-

⁴ Jnä' Jwaa- siin' kih' lä' jé' gyii' gwah' he- tø' hwa' Asia. Ngiin' kih' Dio wa' kway' lä' jé' he- llu' kyah' hnäh' hi' wa' jmeey' hi' tii' kyah' hnäh'. Hi- he' he' laa' na', hi- he' he' ma' laa' jää', hi- he' he' hi- na' ga' jah'. Hi' lä' ja- ngiin' kih' lä' jëe' gye' jmi- lle' hi- tääh' chá' né' Dio. ⁵ Hi' lä' ja- ngiin' kih' Jesucristo hi- mi- te' juu' kih'. Hi- he' to- né' ga' lä' jiih' jee' kih' hi- ma- na- juu' hi' jøh' ga' kih' jee' lä' jëe' rey hi- chaa- hwa' la- .

Hi- he' hnää' jne', hi' ga' chey' dso' kye- jnan' kyaah' jma- kiyh'. ⁶ Hi' ga' jmääy' jne' lä' koo- rey, hi' lä' koo- jmi- dsa- mah' jmeen' ta' he' kih' Dio hi- laa' Jmiiy-. Wa' jmeen' juuh- kiyh' hi' wa' laay' dsa- ta' lä' jé' joh' jmi' cha-. Wa' la' lä' ja- .

⁷ Miih- ga' jmee', jäh' jee' jni'. Ga' lä' jëe' ba' jëy' ' wa' ra- ga' té' jee' jäh', lä' kye- hi- ga' jmääyh- dsoo'.

Lä⁺jëë⁺ nëë⁺ dsa⁻ hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻ ki⁺hooh⁺ wa⁺ra⁻
ga⁺jëëy⁺ jah⁺ Jesús. Wa⁺ la⁺ lä⁺ja⁻.

⁸“Jnä⁺ he⁺ laan⁺ lä⁻koo⁻ hwëh⁺ A kyaah⁺ hwëh⁺ Zeta, jnä⁺
he⁺ ma⁻laan⁺ jää⁺ ja⁻ga⁺ nøø⁺ jmi⁻gyuu⁺, hi⁺ lä⁺jiih⁺ hee⁺
jmi⁻gyuu⁺ lä⁻ma⁻laan⁺ ja⁻ba⁺”, ga⁺jäh⁺ Dsa⁻jøøh⁺ jnän⁻.
Hi⁻ he⁺ laa⁺ na⁺, hi⁻ he⁺ ma⁺ laa⁺ jää⁺, hi⁺ ja⁻ba⁺ hi⁻ he⁺ jäh⁺
ka⁻läh⁺, hi⁻ cha⁻ cha⁻miih⁻ be⁺ kih⁺.

Ga⁺hëë⁺ mi⁺në⁺ Jwaa⁻ jmëë⁺ kih⁺ Dsa⁻jøøh⁺ jnän⁻

⁹Jnä⁺ Jwaa⁻ øøh⁺ hnäh⁺, jëën[~] wi⁺ ko⁻jøh⁺ kyaah⁺ hnäh⁺,
jee⁺ hnääh⁺ jné⁺ Dio ko⁻jøh⁺, hi⁺ kwëeh[~] ba⁺ dsë⁻ jné⁺
kyaah⁺ be⁺ he⁻ kwa⁺ Jesucristo. Ma⁺ gyan⁺ hwa⁺ he⁻
chee⁻ Patmo, he⁻ hä⁺ jee⁺ jmi⁻ñeeh⁻. Jee⁺ ja⁻ ga⁻chee⁺
dsa⁻ jnä⁺ kih⁺ he⁻ sa⁺ ga⁻lä⁻hnøøy⁺ juu⁺ kih⁺ Dio, hi⁺
lä⁺ja⁻ sa⁺ ga⁻lä⁻hnøøy⁺ he⁻ ma⁺ kwan⁺ juu⁺ kih⁺ Jesucristo.
¹⁰ Ma⁺ ga⁻të⁺ jmi⁺ he⁻ tääh⁺ dsa⁻ kwa⁺ ti⁺hmaah⁺ kih⁺
Dsa⁻jøøh⁺ jnän⁻, ma⁺ kyen⁺ cha⁻miih⁻ Jmi⁻lle⁺ Na⁻jngii⁺,
ma⁺ ga⁻nuun⁺ ta⁺ ka⁺luun⁺ koo⁻ ki⁻gaa⁻ he⁻ nuuh⁺ lä⁻koo⁻
luu⁺ hoo⁺, ¹¹ he⁻ ga⁻jäh⁺:

—Jnä⁺ he⁺ laan⁺ lä⁻koo⁻ hwëh⁺ A kyaah⁺ hwëh⁺ Zeta.
Jnä⁺ he⁺ ma⁻laan⁺ jää⁺ ja⁻ga⁺ nøø⁺ jmi⁻gyuu⁺, lä⁺jiih⁺ hee⁺
jmi⁻gyuu⁺ lä⁻ma⁻laan⁺ ja⁻ba⁺. Si⁺ në⁺ mo⁺je⁻ lä⁻koo⁻ te⁺
he⁻ jëeh⁺ la⁻, chee⁺ kih⁺ lä⁺jë⁺ gyii⁺ gwah⁺ he⁻ tøø⁺ hwa⁺
Asia. Chee⁺ kih⁺ jwi⁻ Éfeso, kih⁺ Esmirna, kih⁺ Pérgamo,
kih⁺ Tiatira, kih⁺ Sardis, kih⁺ Filadelfia hi⁺ kih⁺ Laodicea.

¹²Ga⁺jëehn⁺ hñiin⁺ mah⁺ jëën⁻ hii⁻ he⁺ ma⁺ hlëeh⁺ kyaah⁺
jnä⁺. Lä⁻koo⁻ ma⁺ ga⁻jëehn⁺ hñiin⁺ ga⁻jëën⁺ gyii⁺ candelero
he⁻ na⁻la⁻ kyaah⁺ ku⁺nøø⁻. ¹³To⁺dsaah⁺ jee⁺ kih⁺ candelero
ja⁻, ga⁻jëën⁺ jaa⁻ hi⁻ laa⁺ lä⁻koh⁺ ma⁺ laa⁺ Hi⁻ ga⁻lëë⁺ ngo⁺,
ma⁺ kyeyh⁺ koo⁻ hmiih⁻ kyoo⁻ he⁻ të⁻ lä⁺ ga⁻të⁺ hwa⁺,
hi⁺ ma⁺ na⁻hñuu⁺ mo⁻dsëy⁺ kyaah⁺ hmiih⁻ he⁻ ma⁺ na⁻la⁻
kyaah⁺ ku⁺nøø⁻. ¹⁴Peer⁺ ma⁺ tø⁻jlëë⁻ lley⁺ lä⁻koo⁻ tøø⁻

jñu⁻ borrego, hi⁺ lä⁻koo⁻ tøø⁻ tu⁻hmoo⁻. Mi⁺ñey⁺ ma⁺ la⁺ lä⁻koo⁻ jee⁺hya⁻ je⁻. ¹⁵ Ma⁻tiy⁺ ma⁺ la⁺ lä⁻koo⁻ la⁺ ñe⁺ nøø⁺ he⁻ jih⁺ lä⁻koo⁻ ma⁺ koo⁻ neh⁺ hwi⁺. Lle⁺ kiyh⁺ ma⁺ nuuh⁺ lä⁻koo⁻ jee⁺ jyoo⁺ jmi⁺. ¹⁶ Ma⁺ chaayh⁻ kyaah⁺ gooy⁻ ra⁻llu⁺ gye⁺e⁺ nuu⁺ hi⁺ neh⁺ to⁻hooy⁺ ma⁺ go⁻hi⁺ koo⁻ ñe⁺tuuh⁻ chuuh⁻ he⁻ na⁻jni⁺ lä⁻to⁺ jwoo⁺. Mo⁻ney⁺ ma⁺ la⁺ lä⁻koo⁻ jmë⁺ hyoo⁻ he⁻ jë⁺ ñih⁺.

¹⁷ Ma⁺ ga⁻jë⁺ jnih⁺, ga⁻tahn⁺ lä⁻koo⁻ he⁻ na⁻juun⁺ hu⁺ tiy⁺. Ja⁻ ga⁻ kyey⁻ gooy⁻ ra⁻llu⁺ në⁺ kin⁺ mah⁺ ga⁻siyh⁺ jnä⁺:

—Ta⁺ wa⁺ gah⁺, jnä⁺ he⁺ ma⁻laan⁺ jää⁺ ja⁻ ga⁻ nøø⁺ jmi⁻gyuu⁺, lä⁻jiih⁺ he⁺ jmi⁻gyuu⁺, lä⁻ ma⁻laan⁺ ja⁻ba⁺. ¹⁸ Jnä⁺ he⁺ na⁻jiihn⁺. Jnä⁺ he⁺ ga⁻juun⁺, pero hii⁺ jnä⁺ la⁻ na⁻jiihn⁺ ka⁻läh⁺ lä⁻jë⁺ joh⁺ jmi⁺ cha⁻. Wa⁺ la⁺ lä⁻ja⁻. Jnä⁺ ba⁺ jmeen⁺ hih⁺ juu⁺ dsa⁻, hi⁺ jnä⁺ ba⁺ jmeen⁺ hih⁺ cher⁺mah⁺ dsa⁻näy⁺ cha⁻je⁻. ¹⁹ Si⁺ lä⁻jë⁺ he⁻ ma⁻jëeh⁺, lä⁻jë⁺ he⁻ jëeh⁺ na⁺ hi⁺ lä⁻jë⁺ he⁻ na⁺ ga⁻le⁺. ²⁰ Jee⁺ la⁻ mi⁻jnään⁺ he⁻ hnøø⁺ jäh⁺ kih⁺ lä⁻jë⁺ gye⁺e⁺ nuu⁺ hi⁻ ma⁻jëeh⁺ hi⁻ tääh⁺ goon⁺ ra⁻llu⁺ he⁺ hi⁺ lä⁻jë⁺ gyii⁺ candelero he⁻ na⁻la⁻ kyaah⁺ ku⁻nøø⁻. Lä⁻jë⁺ gye⁺e⁺ nuu⁺ laa⁺ lä⁻koo⁻ ángele kya⁺ lä⁻jë⁺ gyii⁺ gwah⁺, hi⁺ lä⁻jë⁺ gyii⁺ candelero he⁻ ma⁻jëeh⁺ ja⁻, la⁺ lä⁻koo⁻ lä⁻jë⁺ gyii⁺ gwah⁺.

2

Juu⁺ la⁻ ga⁻ chee⁺ Jwaa⁻ kih⁺ gwah⁺ jwii⁻ Éfeso

¹ Si⁺ kih⁺ ángel hi⁻ na⁻hñaa⁺ gwah⁺ jwii⁻ Éfeso: “Jäh⁺ hi⁻ chaah⁻ gye⁺e⁺ nuu⁺ kyaah⁺ gooy⁻ ra⁻llu⁺ he⁺, hi⁻ ngë⁺ jee⁺ kih⁺ gyii⁺ candelero he⁻ na⁻la⁻ kyaah⁺ ku⁻nøø⁻”: ² Ma⁺ ba⁺ jnä⁺ lä⁻jë⁺ he⁻ jmeeh⁻. Sa⁺ dsa⁻hwaah⁺ kyaah⁺ ta⁺ kyah⁺ hi⁻ jøh⁻ ba⁺ hoh⁺. Hi⁺ sa⁺ kwëeh[~] hoh⁺ kyaah⁺ hi⁻ hlëeh⁺ hi⁺ ma⁻jëeh⁺ ba⁺ hi⁻ jmää[~] hñii⁺ lä⁻koo⁻ apóstole hi⁺

sa⁺ laay¹. Juu¹ ta⁻juu¹ ba⁺ ma⁻jnääh[~] kiyh¹. ³ Ma⁻jëeh⁻ cha⁻miih⁻ wiï⁺ kwaat[~] kin⁺ hi⁺ ma⁻kwëeh¹ ba⁺ hoh⁺, sa⁺ cha⁻ ma⁻hwaah¹. ⁴ Pero cha⁻ koo⁻ he⁻ ma⁻hlääh⁻ kyaah¹ jnä⁺, mo⁻so⁺ hnaah⁺ jnä⁺ lä⁻koo⁻ ma⁺ hnaah⁺ jnä⁺ lä⁻ ma⁺ to⁻ne⁺. ⁵ Mi⁻dsooh⁻ da⁺ hoh⁺ lä⁻koo⁻ ma⁺ hnaah⁺ jnä⁺ lä⁻ ma⁺ to⁻ne⁺. Wa⁺ lä⁻dsaa[~] hoh⁺ ka⁻läh⁺ mah¹ jmee⁺ lä⁻jë⁺ he⁻ llu¹ lä⁻koo⁻ ma⁺ jmeeh⁻ jää¹. Cher⁺mah¹ sa⁺ jmeeh⁺ lä⁻ja⁻, चाह⁺ ba⁺ jän⁻ mah¹ jñuuhn⁺ candelero kyah¹ cher⁺mah¹ sa⁺ ga⁻jëeh⁻ kyaah¹ Dio ka⁻läh⁺. ⁶ Pero cha⁻ ba⁺ koo⁻ he⁻ llu¹ he⁻ ma⁻jëen¹ kyah¹. Sa⁺ tih⁻ hoh⁺ he⁻ jmee⁺ lä⁻jëe⁺ nicolaita, ja⁻ba⁺ lä⁻ja⁻ sa⁺ tih⁻ dsën⁺ ka⁻läh⁺. ⁷ Hi⁻ hnøø¹ heeh⁺ juu¹ la⁻, wa⁺ heeyh⁻ he⁻ hlëeh⁺ Jmi⁻lle⁺ Na⁻jngii¹ kih¹ lä⁻jë⁺ gwah⁺. Hi⁻ ga⁻lih¹ mi⁻te¹, kwan⁻ kuyh⁺ kih¹ chaah¹ hma⁻ he⁻ jmee⁺ chaa⁻ dsa⁻, he⁻ chih¹ to¹dsaah⁻ ya⁺ jwiï¹ kih¹ Dio.”

Juu¹ la⁻ ga⁻chee¹ Jwaa⁻ kih¹ gwah⁺ jwiï⁻ Esmirna

⁸ Hi⁺ sii⁺ kih¹ ángel hi⁻ na⁻hñaa⁺ gwah⁺ jwiï⁻ Esmirna: “Hi⁻ ma⁻laa⁺ jää¹ ja⁻ ga⁻nøø¹ jmi⁻gyuuh⁺, lä⁻jiih¹ hee⁺ jmi⁻gyuuh⁺ lä⁻ ma⁻laay¹ ja⁻ba⁺, hi⁺ hi⁻ ga⁻juu¹ hi⁺ ga⁻lä⁻jiiyh⁻ ka⁻läh⁺, jäh⁺ lä⁻la⁻: ⁹ Ma⁺ ba⁺ jnä⁺ lä⁻jë⁺ he⁻ jmeeh⁻. Jëeh⁺ ba⁺ hne⁻ wiï⁺ hi⁺ tä⁻nee⁺ hne⁻ pero cha⁻ cha⁻miih⁻ kyah¹ gyuuh¹ jmi⁻gyuuh⁺. Ma⁺ ba⁺ jnä⁺ kih¹ hi⁻ hlëeh⁺ wiï⁺ kyah¹. He⁻ koo⁻ jäh⁺ bih¹ laay¹ judiu. Pero laay¹ dsa⁻ kyaa¹ Tana⁺ ba⁺. ¹⁰ Ni⁺ miih⁻ ta⁺ wa⁺ gah¹ kih¹ he⁻ na⁺ ga⁻dsa⁻ngëeh⁺. Hii⁻ hi⁻sa⁻llu¹ la⁻ taayh⁻ ko⁻llaa⁺ hnäh⁺ neh⁻ñe⁺ mah¹ jëey¹ che⁺ kwëeh¹ hoh⁺ hnäh⁺. Heeyh¹ hnäh⁺ wiï⁺ lä⁻jiih¹ tē¹ gya¹ jmiï⁻. Kwëeh⁻ hoh⁺ lä⁻jiih¹ juuh⁺. Hii⁻ jnä⁺ kwëehn⁻ hne⁻ koo⁻ coron he⁻ kyaah¹ jmee⁺ chaa⁻. ¹¹ Hi⁻ hnøø¹ heeh⁺ juu¹ la⁻, wa⁺ heeyh⁻ he⁻ hlëeh⁺ Jmi⁻lle⁺ Na⁻jngii¹ kih¹ lä⁻jë⁺ gwah⁺. Hi⁻ ga⁻lih¹ mi⁻te¹, sa⁺ cha⁻ he⁻ le⁺ kiyh¹ jee⁺ te¹ to¹ jiih[~] juu⁺ dsa⁻.”

Juu' la- ga' chee' Jwaa' kih' gwah' jwii- Pérgamo

¹² Hi' sii' kih' ángel hi' na- hñaa' gwah' jwii- Pérgamo: “Hi' chooh' ñe' tuuh' chuuh' he' na- jni' lá' to' jwoo', jäh' lá' la': ¹³ Ma' ba' jnä' lä' jé' he' jmeeh' hi' ha' chaah'. La' hoo' hi' sa' llu' ba' jee' na'. Pero ma' ra' he' chooh' ba' hne' koo' hweh' juu' kin'. Hi' lä' ma' dsoo' ja' ba' hoh' kin' ka' läh', ma' ke' ñeh' ba' ha' lä' ga' la' kih' Antipa hi' ma' mi' teh' kyaah' juu' kin'. Ga' jngiih' dsa' kiyh' jee' kyah' hnäh' na' jee' hää' hi' sa' llu'. ¹⁴ Pero cha' ga' jyoh' he' kyaah' ga' hlääh' hne'. Jëeh', tääh' ga' jee' kyah' hnäh' hi' kye' nuuh' kih' Balaam. Hi' he' ga' taah' juu' Balac ha' lä' ga' jmeey' he' ga' tah' dsa' Israel kyaah' koo' ga' kuyh' he' lla' dsa' cha' në' dio hi' na' laa' kaah' dsa', hi' kyaah' he' ga' kaayh' wa' hi' cha' hi'. ¹⁵ Ja' ba' lä' ja' tääh' jee' kyah' hnäh' hi' kye' nuuh' kih' dsa' nicolaita, he' ja' sa' tih' dsen'. ¹⁶ He' ja' jeeh' hñaa' kyaah' Dio. Pero cher' mah' sa' ga' heeh' he' jwahn' la', chah' ba' jän' kyah' mah' teen' kyaah' dsa' he' kyaah' ñe' tuuh' he' hä' hoon'. ¹⁷ Hi' hnø' heeh' juu' la', wa' heeyh' he' hlëeh' Jmi' lle' Na' jngii' kih' lä' jé' gwah'. Kih' hi' ga' lih' mi' te', kwan' kuyh' maná he' na' hmää', hi' kwëeh' jnih' koo' mi' mi' kuu' tøø'. Né' mi' kuu' ja', na' sii' koo' jmi' hmëë', he' ni' jaa' sa' kyuuh'. Ma' la' hñii' hi' hyoh' ba' lä' kyuuh'.”

Juu' la- ga' chee' Jwaa' kih' gwah' jwii- Tiatira

¹⁸ Hi' sii' kih' ángel hi' na- hñaa' kih' gwah' jwii- Tiatira: “Joo' Dio hi' hya' je' mi' në', hi' la' ma' tiy' lä' koo' ñe' nøø' he' jih' gyeh', hi' he' jäh' lá' la': ¹⁹ Ma' ba' jnä' lä' jé' he' jmeeh', hnaah' ba' hne' dsa', mi' teh' ba' hne' ta' kyah', hi' jøh' ba' hoh'. Cha' ga' miih' ta' llu' jmeeh' na' lä' koh' ga' he' ma' jmeeh' jää'. ²⁰ Pero

cha⁻ ga' jyoh' he⁻ kyaah' ga⁻hlääh⁻ hne⁻. Kwah⁻ jwë⁻
 'kih' dsa⁻më' hi⁻ chee⁻ Jezabel hi⁻ jäh' ngëë~ juu' kih'
 Dio kih' dsa⁻. Kyaah' nuuh⁻ kiyh' mi⁻gaay⁻ hi⁻ nuuh' kin⁻
 mah' kaayh~ wa' hi⁻ cha⁻ hi⁻, hi⁻ kuyh⁻ he⁻ lla⁻ dsa⁻
 cha⁻në' dio hi⁻ na⁻laa⁻ kaah~ dsa⁻. ²¹Ma' jøøn⁻ mah' jëen⁻
 che' lä⁻dsaa⁻ dsëy⁻, pero sa⁻ hii⁻ tuy⁻ he⁻ kaayh~ wa' hi⁻
 cha⁻ hi⁻. ²²Na⁻ na⁻, jee' hääy' jwë' hliih', kyaa⁻ jnih' në'
 jii⁻ mah' heeh' jnih' cha⁻miih⁻ wi⁻ ko⁻jøh' kyaah' hi⁻
 kaayh~ cher'mah' sa⁻ ga⁻lä⁻dsaa⁻ dsëy⁻ kih' lä⁻jë⁻ ta' hliih'
 'he⁻ jmeey⁻. ²³Jmään' jooy' dsoo' lä⁻jiih' juuy'. Lä⁻ja⁻
 lä⁻jë⁻ gwah⁻ lä⁻ñe⁻ kin⁻, jnä⁻ ba' kyuuhn~ huud⁻së⁻ kiyh',
 hi⁻ kyuuhn~ neh⁻ tuh⁻dsëy⁻ ka⁻läh'. Jnä⁻ ba' kwëehn⁻
 hnäh' lä⁻jaa⁻ lä⁻jaa⁻ hnäh', lä⁻koo⁻ te⁻ he⁻ jmeeh⁻ hnäh'.
²⁴Pero jnä⁻ hlëëhn' hnäh' kyaah' lä⁻jëë⁻ ga' hi⁻ tääh' jwi⁻
 Tiatora, hnäh' hi⁻ sa⁻ tääh' kyaah' nuuh⁻ na⁻, hnäh' hi⁻
 sa⁻ kyuuh~ he⁻ jäyh' he⁻ na⁻hmää' ñiih' ga' kih' Tana'.
 Jwëëhn~ hnäh', mo⁻so⁻ cha⁻ ga' he⁻ hnøø⁻ kyah' hnäh'.
²⁵Chøoh' hnäh' koo⁻ hweh⁻ lä⁻jë⁻ nuuh⁻ he⁻ ma⁻hñah⁻
 hnäh', lä⁻jiih' lloo⁻ jmi⁻ jäh'. ²⁶Kih' hi⁻ ga⁻lih' mi⁻te⁻
 lä⁻jë⁻ mada⁻ kin⁻ lä⁻jiih' llaa⁻ jmi⁻gyuu⁻, jnä⁻ kwan' jwë'
 jmeey' hih⁻ kih' dsa⁻ hi⁻ tääh' lä⁻kaa⁻ hwa'. ²⁷Jmeey' hih⁻
 lä⁻koo⁻ jmee⁻ hih' jaa⁻ hi⁻ chøoh⁻ hma⁻hiih~ he⁻ la⁻ ñe'.
 Wa⁻ra⁻ ga⁻të' jee' jmeey' hih⁻ kih' dsa⁻, lä⁻koo⁻ he⁻ jøoy'
 koo⁻ mi⁻hya⁻ ba' le' kih' dsa⁻. Jëeh' hyoyh⁻ cha⁻miih⁻
 bë', ja⁻ba⁻ lä⁻koo⁻ bë' he⁻ ma⁻hyohn~ kih' Täa⁻ kyaan⁻.
²⁸Hi⁻ kwëëh' jnih' nuu⁻ hø⁻ ka⁻läh'. ²⁹Hi⁻ hnøø⁻ heeh⁻
 juu' la⁻ wa⁻heeyh⁻ he⁻ hlëëh⁻ Jmi⁻lle' Na⁻jngii' kih' lä⁻jë⁻
 gwah⁻.”

3

Juu' la⁻ ga⁻chee⁻' Jwaa⁻ kih' gwah⁻ jwi⁻ Sardis

1 'Sií' kih' ángel hi- na-hñaa' gwah' jwii- Sardis: "Hi- jaa' gye'e' jmi- lle' kih' Dio hi- jaa'y' gye'e' nuu', hi- he' jah' la-la': Ma' ba' jna' la' je' he- jmeeh-. Cha- juu' na' jiih' hne-, pero hi- na- juu' ba' hne-. 2 Na' mi' neh', ja- kwah- be' kyaah' ta' he- ha' gooh-, na' sa' ga' ma- aah' ta' kyah'. Jeeh' ma- jeen' sa' ma- ja' llu' ta' kyah' la- koo- hnø' Dio. 3 Mi- dsooh' hoh' ja-, hee- na- ma- heeh' hi' hee- na- ma- nuuh-. Høø' he- na-, hi' jeeh' hñaa' ka- lah' kih' Dio. Cher' mah' sa' høøh- he- na-, jmeeh- wa' la' cha- la', jahn' kyah' la- koo- jaa- hi- hii- ba'. Jeeh' hor- he- sa' leeh' jahn' kyah'. 4 Taa'h' ga' miih- dsa- kyaah' hne- jee' jwii- Sardis na-, hi- sa' ma- mi- soh' sa' hmiih- kih'. Hi- he' na- ngè' kyaah' jna' kyeh' hmiih- t-ø- jleë-, jeeh' la- ja- lle' le' kiyh'. 5 Hi- ga' lih' mi- te', hi- he' keh' hmiih- t-ø- jleë-. Sa' chen' jmi- kiyh' he- na- si- ne' je- jee' na- si- jmi- kih' la' je' hi- na' jna' kih' Dio. Hi- mi' jnaan' cha' ne' Taa' kyaan' hi' cha' ne' ángele kyaay' he- kyuu' jnih'. 6 Hi- hnøø' heeh' juu' la-, wa' heeyh- he- hlèeh' jmi- lle' Na- jngii' kih' la' je' gwah'."

Juu' la- ga- chee' Jwaa' kih' gwah' jwii- Filadelfia

7 'Sií' kih' ángel hi- na-hñaa' gwah' jwii- Filadelfia: "He- la- jah' hi- na- jngèe', hi- jmee' ju' dsoo', hi- chooh- jo- ñe' kih' David. Jee' náy~ ni' jaa- sa' jne', jee' jney' ni' jaa- sa' ná': 8 Ma' ba' jna' la' je' he- jmeeh-. Na' ma- na- na' jwè' kyah' he- ma- nan', he- ni' jaa- sa' le' ha' kyah'. Ma' ke- miih- ga' be' cha- kyah', ma- høøh' ba' hne- juu' kin'. Ni' koo- ha' sa' ma- jah' sa' kyuu' jna'. 9 La- la- jmeen' kih' hi- laa' kyaa' Tana' hi- koo- jah' laay' judiu. Peer' ta- juuy' ba' ja-. He- ja- jmeen' ya- naáy' ya- juyh' jney' huu' tiih', hi- jmeen' mi- jnaay' he- ma- la- hnaan' hne-. 10 Ma- kwèeh' ba' hoh' kyaah'

mada⁻ he⁻ ga⁻jmeen¹ kyah¹. He⁻ja⁻ hään⁻ hne⁻ kih¹ he⁻ wii¹ he⁻ na¹ ga¹ jä¹ lä⁻kaa⁻ jmi⁻ gyuu¹ wa⁻ra⁻ ga⁻tē¹ jee¹ jēē¹ Dio che¹ lä⁻dsaa[~] dsē¹ dsa⁻ hi⁻ tääh¹ lä⁻kaa⁻ hwa¹ kyaah¹ he⁻ wii¹ ja⁻. ¹¹Chah¹ ba¹ jahn¹. Chooh¹ koo⁻ hweh⁻ nuuh⁻ he⁻ ma⁻hñah[~] mah¹ ni⁻ jaa⁻ sa⁻ jñuuh¹ coron kyah¹. ¹²Kih¹ hi⁻ ga⁻lih¹ mi⁻te¹, jmää⁻ jnih¹ lä⁻koo⁻ hma⁻dsē⁻ kih¹ gwah¹ he⁻ la¹ kih¹ Dio kyaan¹, jih¹koh¹ sa⁻ ya⁻hēēy¹ jee¹ ja⁻. Nē¹ kiyh¹ siin⁻ jmi⁻ kih¹ Dio kyaan¹ kyaah¹ jmi⁻ kih¹ jee¹ jwi⁻ kih¹ Dio kyaan¹ ka⁻läh¹ he⁻ chee⁻ Jerusalén hmēē¹ he⁻ jyoo¹ gyuu¹ jmi⁻ gyuu¹ kih¹ Dio kyaan¹, hi⁻ siin⁻ nē¹ kiyh¹ jmi⁻ hmēē¹ kin¹. ¹³Hi⁻ hnø¹ heeh¹ juu¹ la⁻, wa⁻ heeyh⁻ he⁻ hlēeh¹ Jmi⁻ lle¹ Na⁻ jngii¹ kih¹ lä⁻jē¹ gwah¹.”

Juu¹ la⁻ ga⁻chee¹ Jwaa⁻ kih¹ gwah¹ jwi⁻ Laodicea

¹⁴Si¹ kih¹ ángel hi⁻ na⁻hñaa¹ gwah¹ jwi⁻ Laodicea: “Hi⁻ la⁻ hi⁻ laa¹ dsoo¹ hi⁻ mi⁻te¹ juu¹ kih¹, he¹ ba¹ hñiiy¹ kway¹ ju¹dsoo¹. Hi⁻ he¹ laa¹ to⁻nē¹ kih¹ jee¹ lä⁻jē¹ he⁻ ga⁻jmeē¹ Dio. Jäyh¹ lä⁻la⁻: ¹⁵Ma¹ ba¹ jnä¹ lä⁻jē¹ he⁻ jmeeh⁻, ni⁻ sa⁻ gyuh¹ ni⁻ sa⁻ llaah¹ hne⁻. Llu¹ ba¹ wa⁻ra⁻ jäh¹ kih¹ gyuh¹ o⁻ llaah¹. ¹⁶Kih¹ he⁻ sa⁻ gyuh¹ ni⁻ sa⁻ llaah¹, he⁻ja⁻ ñun⁻ hne⁻ ta¹ wa⁻hooñ¹, kih¹ kō⁻hi⁻pih¹ ba⁻ llaah¹ hne⁻. ¹⁷Jēeh¹ hne⁻ jwah¹: Jnä¹ chan⁻ kuu¹, hi⁻ ma⁻llaan¹ hñiin⁻ llu¹, mo⁻so⁻ cha⁻ he⁻ ga⁻jmeē⁻ bii¹ kin¹. Sa¹ ñeh¹ he⁻ laah¹ jaa⁻ hi⁻ na⁻hēē¹, hi⁻ mo⁻so⁻ jmää¹ ta¹, hi⁻ tä⁻ñee¹, hi⁻ tuu¹ hi⁻ jaa⁻ hi⁻ kwah⁻. ¹⁸Jnä¹ kwan⁻ nuuh⁻ kyah¹, ki⁻ jnä¹ lä⁻ ku⁻nø¹ he⁻ ma⁻na⁻llu¹ kyaah¹ je⁻, mah¹ lä⁻cha⁻ cha⁻miih⁻ kyah¹. Hi⁻ lä⁻ hmiih⁻ tøø⁻ he⁻ kēh¹ mah¹ sa⁻ jēē¹ dsa⁻ la¹ o⁻hih¹ he⁻ kwah¹. Hi⁻ tøøh¹ mē⁻ mi⁻nēh¹ mah¹ lä⁻jnä¹ llu¹. ¹⁹Jnä¹ juuh¹ kiyh¹ mah¹ heehn¹ wii¹ lä⁻jēē¹ hi⁻ hnaan¹. He⁻ja⁻ wa⁻ jēē⁻ hoh¹ he⁻ hääh¹ jwē¹ kih¹ Dio, chaah¹ hñaa¹. ²⁰Hi⁻ jnä¹ chehn¹ ho⁻haah¹ tēēñ⁻. Cher¹ mah¹ chaa⁻ hi⁻ nuu⁻ juu¹ kin¹”

mah¹ näy¹ ho¹ haah¹, dsa⁻ hen¹ jmeen¹ ma¹ n¹ n¹ kya¹ ayh¹, hi¹ hñiiy¹ kya¹ ah¹ jnä¹ ka⁻ läh¹. ²¹ Hi⁻ ga⁻ lih¹ mi⁻ te¹, kwan¹ gyay¹ kya¹ ah¹ jnä¹ jee¹ jmeen¹ hih¹, ja⁻ ba¹ lä⁻ koo⁻ ga⁻ lih¹ n¹ ga⁻ mi⁻ ten¹, he⁻ ja⁻ ga⁻ gyan¹ koo¹ kih¹ Täa¹ kya¹ an¹. ²² Hi⁻ hnø¹ he¹ h¹ juu¹ la⁻, wa¹ he¹ y¹ he⁻ hlëeh¹ jmi⁻ lle¹ Na⁻ jngi¹ kih¹ lä⁻ jë⁻ gwah¹.”

4

Dsa⁻ ka¹ ah¹ he¹ ga⁻ jmää¹ jø¹ h¹ Dio

¹ Ma⁻ ngë¹ he⁻ ja⁻, ga⁻ jëen¹ koo⁻ ho¹ haah¹ na⁻ na¹ gyuu¹ jmi⁻ gyuu¹. Hi⁻ ja⁻ ba¹ lle¹ he⁻ ga⁻ nuun¹ lä⁻ ma¹ to⁻ nê¹, he⁻ n¹ h¹ lä⁻ koo⁻ hi¹ luu¹ hoo¹, ga⁻ hlëeh¹ kya¹ ah¹ jnä¹, ga⁻ jäh¹:

—Wi¹ ta¹ lä⁻ mah¹ heehn⁻ hne⁻ hee⁻ na⁻ le¹ ta¹ cha¹ nê¹ ga⁻ —ga⁻ siyh¹ jnä¹.

² Lä⁻ chah¹ ja⁻ ma⁻ cheh¹ jmi⁻ lle¹ kin⁻ gyuu¹. Jee¹ ja⁻ ga⁻ jëen¹ koo⁻ hma⁻ sii¹ hi¹ nê¹ hma⁻ sii¹ ma¹ gya¹ jaa⁻ hi⁻ laa¹ jø¹ h¹. ³ Hi⁻ ma¹ gya¹ jee¹ ja⁻, ma¹ jnä¹ y¹ lä⁻ koo⁻ mi⁻ kuu¹ he⁻ chee⁻ jaspe kya¹ ah¹ cornalina. Ma¹ jnä¹ lä⁻ ku⁻ lä⁻ jii¹ jee¹ ma¹ gyay¹ ja⁻, jaa⁻ mih⁻ kuu¹ he⁻ jnä¹ jih¹ gyeh¹ lä⁻ koo⁻ jnä¹ jih¹ gyeh¹ esmeralda. ⁴ Hi⁻ lä⁻ ku⁻ lä⁻ jii¹ kih¹ hma⁻ sii¹ ma¹ tø¹ ga⁻ jyoh¹ gyii¹ kye¹ hma⁻ sii¹. Nê¹ hma⁻ sii¹ ja⁻, ma¹ tääh¹ gyii¹ kye¹ dsa⁻ gyuu¹ hi⁻ ma¹ kye¹ hmi¹ h⁻ tø⁻ hi¹ ma¹ lley¹ coron he⁻ la¹ kya¹ ah¹ ku⁻ nø¹. ⁵ Jee¹ ma¹ chih¹ hma⁻ sii¹ juu⁻ ja⁻, ma¹ jmee¹ je⁻ ñih¹ hi¹ ma¹ nii⁻ hi¹ ma¹ n¹ h¹ ma¹ hlëeh¹ dsa⁻. Hi⁻ ma¹ na⁻ hih⁻ gyii¹ mi⁻ sê¹ he⁻ ma¹ koo⁻ cha¹ nê¹ hma⁻ sii¹ ja⁻. He⁻ ja⁻ ma¹ la¹ lä⁻ jë⁻ gyii¹ jmi⁻ lle¹ kih¹ Dio. ⁶ Cha¹ nê¹ jee¹ ma¹ gyay¹ ja⁻, ma¹ na⁻ jaa¹ he⁻ la¹ lä⁻ koo⁻ hu⁻ he⁻ jë⁻, he⁻ juu⁻ lä⁻ koo⁻ jmi⁻ ñeeh⁻.

Koo¹ kih¹ hma⁻ sii¹ he⁻ ma¹ chih¹ tø¹ dsaah¹ kih¹ jee¹ lä⁻ jë⁻ hma⁻ sii¹ he⁻ ma¹ tø¹ lä⁻ ku⁻ lä⁻ jii¹ ja⁻, ma¹ tääh¹ kye¹ jah¹

hī ma' choo' mi'nē' ta' ka'luuy' hī ta' cha'nēy'. ⁷ Hī to'nē' jah' he' ma' laa' lä'koo' jaa' león. Jee' ga'tē' uu' jah' he' ma' laa' lä'koo' jaa' kya' mäh'. Jee' ga'tē' uu' jah' he' ma' la' mo'nēy', lä' la' mo'nē' jaa' dsa'ñuuh'. Hī jee' ga'tē' kyee' jah' he' ma' laa' lä'koo' jaa' mī hī hēē'.
⁸ Lä'jēē' kyee' jah' he' ma' choo' jñii' sa'kyooy'. Lä'ku' lä'jii' ma' choo' cha'mīh' mi'nēy'. Lä'jmī' lä'hwē' sa' ma'tuy' ma' jäyh':

Na-jngēē', na-jngēē', na-jngēē' laa' Dio Dsa-jøøh' jnän' hī cha' ga'lä'jē' be' kih'.

Hī na' ma' laa', hī na' laa' na', hī ja'ba' hī na' llaah' ka'läh'.

⁹ Lä'jēē' jah' he' ma' jmäy' jøøh' hī gya'nē' hma'sii' he', hī chaa' lä'jē' joh' jmī' cha'. Ma' hnäy' cha'mīh' hī ma' kway' ti'hmaah' kiyh'. Koo' hä' koo' hä' he' ma' jmeey' lä'ja', ¹⁰ lä'jēē' gyii'kyee' dsa'gyuuh' ma' juuh' jnē' cha'nē' hī gya' jmee' hih' he', jmeey' juuh' kih' hī chaa' lä'jē' joh' jmī' cha'. Ma' jwäy' coron kiyh' cha'nēy', ma' jäyh':

¹¹ Hne' Dio, Dsa-jøøh' kyaa' jnääh', jaa' hne' ba' hī jmää' jnääh' jøøh'.

Kyah' hne' ba' jmee' jnääh' juuh', kyah' ba' la' ga'lä'jē' be'.

Jēēh', hne' ba' ga'jmeeh' lä'jē' he' cha'.

Lä' hyoh' hoh' hñaah' ga'jmeeh', he'ja' ba' cha'.

5

Jee' la' hlēēh' kih' koo' je' he' na' bā' he' ma' chooh' Borrego mäh'

¹ Hī ma' gya' jmee' hih' he', ga'jēēn' ma' chooyh' kyaah' gooy' ra'lluu' koo' je' he' na'sī' ta' neh', hī

na⁻sih⁻ ta⁺ ka⁻luu⁺ ka⁻läh⁺, na⁻gyoh⁺ gyii⁺ jiih[~]. ² Hi⁺ ga⁻jëen⁺ jaa⁻ ángel bee⁺ hi⁻ ma⁺ hlëeh⁺ kyaah⁺ be⁺, ga⁻jäyh⁺:

—¿Hii⁻ na⁻ hi⁻ na⁻ngë⁺ jwë⁺ jii⁺ lä⁻jë⁺ he⁻ na⁻gyoh⁺ gyii⁺ jiih[~] ja⁻ mah⁺ niyh⁺?

³ Pero sa⁺ ga⁻jnää⁺ ni⁺ jaa⁻ hi⁻ lih⁺ ma⁺ jii⁺ je⁻ ja⁻ mah⁺ ma⁺ hëy⁺, ni⁺ gyuu⁺ jmi⁻gyuu⁺, ni⁺ hwa⁺ la⁻, ni⁺ neh⁺ hwa⁺ ka⁻läh⁺. ⁴ Peer⁺ ga⁻hoohn⁻ cha⁻miih⁻, kih⁺ he⁻ sa⁺ chaa⁻ ni⁺ jaa⁻ hi⁻ na⁻ngë⁺ jwë⁺ ma⁺ niyh⁺ je⁻ ja⁻ mah⁺ ma⁺ hëy⁺. ⁵ Pero jaa⁻ jee⁺ lä⁻jëë⁺ dsa⁻gyuu⁺ he⁺ ga⁻siyh⁺ jnä⁺:

—Mo⁺to⁺ hoo⁻cha⁻miih⁻. Hii⁻ León la⁻ hi⁻ na⁻jnää⁺ kih⁺ Judá, ja⁻ba⁺ sa⁺ju⁻ kih⁺ David, hi⁻ la⁻ ba⁺ ga⁻lih⁺, he⁻ ja⁻ na⁻ngëy⁺ jwë⁺ jiiy⁺ lä⁻jë⁺ gyii⁺ he⁻ na⁻gyoh⁺ ja⁻ mah⁺ niyh⁺ —ga⁻jäh⁺ dsa⁻gyuu⁺ siih⁻ jnä⁺.

⁶ Hi⁺ ga⁻jëë⁺ jnih⁺, laay⁺ lä⁻koo⁻ jaa⁻ borrego mäh⁺ hi⁻ ma⁺ cheh⁺ koo⁺ kih⁺ hi⁻ ma⁺ gya⁺ jmee⁺ hih⁺, to⁻dsaah⁻ kih⁺ kyeë⁺ jah⁺ he⁺, hi⁺ ja⁻ba⁺ jee⁺ kih⁺ lä⁻jëë⁺ dsa⁻gyuu⁺ he⁺. Borrego he⁺ ma⁺ jnää⁺ lä⁻koo⁻ borrego hi⁻ ma⁻jngëëh⁺ dsa⁻ në⁻ na⁻hyoo⁺, ma⁺ lle⁻ gyii⁺ jøø⁺ lley⁺, hi⁺ ma⁺ choo⁺ gyii⁺ mi⁺ nëy⁺. He⁻ ja⁻ la⁺ gyii⁺ jmi⁻lle⁺ kih⁺ Dio he⁻ ga⁻cheey⁺ lä⁻kaa⁻ hwa⁺. ⁷ Borrego mäh⁺ he⁺ ngooy⁺ mah⁺ ga⁻kay⁺ je⁻ he⁻ ma⁺ hä⁺ ja⁻goo⁻ ra⁻lluu⁺ kih⁺ hi⁻ jmee⁺ hih⁺ he⁺. ⁸ Lä⁺ ma⁺ ga⁻sooyh⁺ je⁻ ja⁻, lä⁻jëë⁺ kyeë⁺ jah⁺ he⁺ hi⁺ lä⁻jëë⁺ gyii⁺ kyeë⁺ dsa⁻gyuu⁺ ka⁻läh⁺ ga⁻juuh⁺ jné⁺ cha⁻nëy⁺. Lä⁻jaa⁻ lä⁻jaa⁻ ma⁺ chooh⁻ ma⁺ koo⁺ tu⁻ he⁻ choo⁺ cha⁻miih⁻ síñe⁺, hi⁺ ma⁺ chooyh⁻ ka⁻läh⁺ ma⁺ koo⁺ kyaah⁺ he⁻ na⁻la⁻ kyaah⁺ ku⁻nøø⁺ he⁻ na⁻kah⁺ kyaah⁺ chu⁻. Chu⁻ ja⁻ la⁺ kwaat[~] juu⁺ kih⁺ hi⁻ na⁻jngëë⁺ hi⁻ tääh⁺ ngii⁺ kih⁺ kih⁺ Dio. ⁹ Ga⁻lä⁻jëë⁺ ba⁺ hi⁻ he⁺ ma⁺ hä⁺ koo⁻ su⁻ hmëë⁺, ma⁺ jäyh⁺:

Jaā hnē ba' nā ngēh' jwē' sooh' jē nā, mah' jiih' lǟ jē̄
gyii' hē nā gyoh' jā.

Jēēh' gā jngēēh' dsā hnē, gā lǟäh' jnääh' kyaah' jmā
kyah' mah' gā ngēēh' jnääh' kih' Dio.

Gā lǟäh' gā lǟ jēē̄ nēē' dsā hī hlēēh' lǟ koō lǟ koō
juu', hī tääh' lǟ kaā jwiī, hī lǟ kaā hwa' jee'
tääh' dsā hī jmee' hih'.

¹⁰ Gā hñaāh' jnääh' dsā ta' kaāh', gā hñaāh' jnääh' jmī d-
sā mah' jmee' jnääh' ta' he' kih' Dio jnän',
hī lǟ jā jmee' jnääh' hih' kih' dsā hī tääh' lǟ kaā
jmī gyuū.

¹¹ Chāh' ba' gā jēēn' kā lǟh', gā nuun' ma' hlēēh' jwēē'
ángele lǟ ku' lǟ jii' kih' hī ma' jmee' hih' jee' jā, kyaah'
jah' he', hī kyaah' dsā gyuūh' he'. Joh' millón sa' tee' hī
ma' tääh' jee' jā. ¹² Lǟ jēē̄ hī he' ma' hlēēh' kī gaā, ma'
jäyh':

Borrego mäh' hī gā jngiih' dsā kih',
hī nā ba' nā ngē' jwē' hē chā lǟ jē̄ be' kih', hē chā
chā miih' kiyh',
hē kyuūyh' gā lǟ jē̄ ba', hē chā chā miih' be' kiyh',
hē lǟ gah' jnih', hē jmeen' juuh' kiyh', hī hē hä' jne'
kiyh'.

¹³ Koō kā lǟh' gā nuun' kih' gā lǟ jēē̄ hī tääh' gyuūh'
hī gā jmää' Dio, lǟ kyē hī gā jmääy' hī tääh' hwa'
lā, hī neh' ga' kih' hwa' lā hī lǟ jēē̄ hī tääh' neh'
jmī nēeh' hī lǟ jē̄ hē ga' chā nē' kih'. Lǟ jēē̄ hī he'
ma' jāh':

Wa' hän' kih' hī gya' jmee' hih' nē' hmā siī, wa' hän' kih'
' Borrego mäh', wa' gah' jnih',
wa' jmeen' juuh' kiyh' hī wa' chā chā miih' be' kiyh'
gā lǟ jē̄ joh' jmī chā.

14 Lă̂jĕĕ̂ kyeĕ̂ jah' he' ma' jāh':

—Wa' la' lă̂jâ.

Hî lă̂jĕĕ̂ gyii'kyeĕ̂ dsâgyuuh' he' gâjuuh' jnĕy',
gâjyooy' lley' lă̂ gâtĕ' hwa' mah' gâjmeey' juuh' kih'
Dio.

6

Lă̂jĕ̂ gyii' hê nâgyoh' jâ

1 Gâjii' Borrego mäh' koô jwĕĕ̂ hê nâgyoh' jâ,
gâjĕĕn'. Jâ-ga' gânuun' gâhlĕĕh' jaâ kih' jee' lă̂jĕĕ̂
kyeĕ̂ jah' he'. Lĕ' kih' ma' nuuh' lă̂koô kiĭ̂ hiĭ̂ ñih',
gâjāyh':

—Ñā̂ mah' jĕĕ̂.

2 Ma' gâjĕĕn', gâjĕĕn' jaâ kya'jiĭh' tāā̂. Hî ma'
dsĕĕ̂ kya'jiĭh' he' ma' chooĥ koô hmâ hê tey' flecha.
Gâhyoyh' koô coron hî yâhĕĕy' mâ-nâlluuy' mah'
liyh' jee' hniĭ̂.

3 Lă̂ ma' gâjiĭy' jee' gâtĕ' to' jwĕĕ̂ hê nâgyoh' jâ,
gânuun' gâhlĕĕh' jee' gâtĕ' uu' jah' he', gâjāyh':

—Ñā̂ mah' jĕĕ̂.

4 Yâhĕĕ̂ jñah' kya'jiĭh' gyuu' jih'. Hî ma' dsĕĕ̂ kya'jiĭh'
he' gâhyoyh' koô ñe'tuuh' juuh'. Lă̂jâ gâhyoyh' bĕ'
mah' jñuuyh' hê hiĭ' tiĭ' kih' dsâ jmîgyuu'. Llay' hniĭ̂
mah' jngĕĕh' dsâ dsâkyaah'.

5 Lă̂ ma' gâjiĭy' jee' gâtĕ' hnĕ̂ jwĕĕ̂ hê nâgyoh' jâ,
gânuun' kih' jee' gâtĕ' uu' jah' he', gâjāyh':

—Ñā̂ mah' jĕĕ̂.

Hî gâjĕĕn' jaâ kya'jiĭh' lăĥ. Hî ma' dsĕĕ̂ kya'jiĭh'
lăĥ he' ma' chooĥ koô kyaah' hih'. 6 Jâ-ga' gânuun'
gâhlĕĕh' to' dsaah' jee' kih' lă̂jĕĕ̂ kyeĕ̂ jah' he', ma'
jāyh':

—To¹ ñe¹ mi¹trigo la¹ kih¹ koo⁻ jmi¹ ta¹. Hi⁺ jñii¹ ñe¹ mi¹ 'cebada la¹ kih¹ koo⁻ jmi¹ ta¹. Pero ta⁺ hee¹ naa¹ ni⁺ jmih¹ mi¹jeh¹ ma⁻ää⁻.

⁷ Lä⁺ ma⁺ ga⁺jiiy¹ jee⁺ ga⁺të¹ kyë¹ he⁻ na⁻gyoh¹ ja⁻, ga⁺nuun¹ kih¹ jee⁺ ga⁺të¹ kyë¹ jah¹ he¹, ga⁺jäyh¹:

—Na⁻ mah¹ jëë⁻.

⁸ Ma⁺ ga⁺jëen¹, ga⁺jëen⁺ jaa⁻ kya⁺jiih¹ nää¹. Hi⁻ ma⁺ dsëë⁻ kya⁺jiih¹ he¹ ma⁺ chee⁻ Hi⁻ Na⁻juu¹, jäh⁺ kaah¹ kiyh¹ ma⁺ jnä¹ cha¹je⁻. Ga⁺hyoyh¹ be¹ kih¹ koo⁻ kiih¹ kih¹ jmi⁻gyuu⁺ mah¹ jngëëyh¹ dsa⁻ kyaah¹ ñe¹tuuh¹, kyaah¹ kyoo¹, kyaah¹ dsoo¹, hi⁻ kyaah¹ jah¹ hää¹ hi⁻ chaa⁻ hwa¹ la⁻.

⁹ Ma⁺ ga⁺jiiy¹ jee⁺ ga⁺të¹ hñä¹ he⁻ na⁻gyoh¹ ja⁻, ga⁺jëen⁺ ta⁺ hwa¹ kih¹ na⁺hyoo¹ lä⁺jëë⁻ dsa⁻ hi⁻ ga⁺juu¹ kwaan¹ kih¹ juu¹ kih¹ Dio hi⁻ kwaan¹ kih¹ he⁻ ga⁺mi⁻tëy¹ kway¹ ju¹dsoo¹.

¹⁰ Hi⁻ he¹ ma⁺ hlëeh⁺ kii⁻:

—Hne⁻ Dio hi⁻ na⁻jngëë¹ hi⁻ laa¹ ju¹dsoo¹, j¹lih¹ ba¹ llah¹ ta¹ mah¹ teeh¹ jwii¹ kih¹ dsa⁻ hi⁻ tääh¹ hwa¹, hi⁻ ga⁺tuu¹ jma⁻ kyaa¹ jnääh¹?

¹¹ Lä⁺jaa⁻ lä⁺jaa⁻ ga⁺hyoh¹ hmi¹h⁻ tøø⁻, hi⁺ ga⁺la¹ mada⁺ kiyh¹ mah¹ teeyh⁺ dsëy¹ koo⁻ ga⁺ko⁻hwëë¹ lä⁺jiih¹ dsëë¹ øøyh¹, hi⁻ jmee⁺ ja⁻ba¹ ta¹ ja⁻ hi⁻ lle¹ kih¹ juu¹ ja⁻ba¹ lä⁺koo⁻ ga⁺juuy¹ hñiiy¹.

¹² Hi⁻ ga⁺jëen¹ ma⁺ ga⁺näy¹ jee⁺ ga⁺të¹ jñii¹ he⁻ na⁻gyoh¹ ja⁻. Ga⁺jeh¹ wi¹ jwërte hwa¹, ga⁺lä⁺läh⁺ në¹hyoo⁻, lä⁺koo⁻ läh⁻ hmi¹h⁻ he⁻ këh⁻ dsa⁻ hi⁻ ti⁻meeh⁻ dsë¹ lä⁺ ma⁺ dsa⁺ juu¹ hi⁻ chaa⁻ kiyh¹. Hi⁻ në¹ sih⁻ ko⁻lla⁻ ga⁺lä⁺gyuu¹ jma⁻. ¹³ Ga⁺hlaa¹ nuu¹ hi⁻ ma⁺ hëë⁻ gyuu¹h¹ lä⁺ ga⁺të¹ hwa¹, lä⁺koo⁻ hla⁺ mi¹higo gyuu¹h¹ hma⁻ kih¹, wa⁺ra⁻ ga⁺jmeë¹ lle¹ tä¹. ¹⁴ Gyuu¹h¹ jmi⁻gyuu⁺ ga⁺ääh¹ go⁻te⁻ lä⁺koo⁻ mo⁺je⁻ he⁻ dsa⁻gyee¹ kih¹ hñii¹. Ga⁺lä⁺jë⁺ moh¹ kyaah¹ lä⁺jë⁺ hwa¹ he⁻ tääh¹ jee⁺ jmi⁻ñeeh¹ ga⁺lä⁺si¹ høø¹. ¹⁵ Lä⁺jëë⁻ rey

hī- chaa- hwa', dsa-kaah', dsa- cha- kuu', juu' hløø', hī-
lä-jëë hī- beë' ga', lä-jëë hī- na-hnëë' jmee' ta', hī- hī-
sa- na-hnëë' ga-hmääh- neh' too- kuu' hī- neh' kuu'
hloo-. ¹⁶ Lä-jëë hī- he' ga-jäh' siyh' moh', ga-siyh'
hloo- ka-läh':

—Wa' hla' hnäh' në' kyaa' jnääh', hmää` jnääh' kih' hī-
gya' jmee' hih' oo', hmää` jnääh' kih' Borrego mäh' hī-
hää' oo' mah' sa-jëëy' jnääh'. ¹⁷ Jëeh' ma-dsëë' jmi' juuh-
he- ya-jëë' dsëy'. ¿Hī- ba' tää' tee' kyaayh'? —ga-jäyh'.

7

Hñä-laa' na-dsë~ to'laa' kyeë' mil tē- hī- laa' lee~ jee'
jwī- Israel

¹ Ma-ngëë' he- ja-, ga-jëën' kyeë' ángele hī- ma' cheh
' lä-jë' kye' sa'kih' kih' hwa'. Sa' ma' kway' jwë' ma'
dsa-ngëë' lle' në' hwa', ni' në' jmi-ñeeh', ni' jee' cha-
chaah' hma-. ² Hī- ga-jëën' jñah' ángel hī- ja' ta' jee'
hya- hyoo-, hī- ma' chooh- sello kih' Dio hī- na'jiih'.
Ga-tëëy' koo- ki-gaa- kih' lä-jëë' kyeë' hī- ma' tääh' he'
hī- ga-hyoh' be' mah' jmeey' dsöö' kih' hwa' hī- kih'
jmi-ñeeh' ka-läh'. ³ Ga-jäyh':

—Ta' jmee- dsöö' kih' hwa' ni' kih' jmi-ñeeh', ni'
kih' ni' koo- chaah' hma- ta'ko-jiih' sa' ga' ma-la' lii-
mo-kye' lä-jëë' hī- jmee' ta'he' kih' Dio jnän'.

⁴ Ja-ga' ga-nuun' ma-të' hñä-laa' na-dsë~ to'laa' kyeë'
mil dsa- hī- ma-laa' lee~ kih' jee' lä-jëë' nää' dsa- kyaa'
Israel. ⁵ Dsa- kyaa' Judá, tee' gya-to' mil hī- ma-laa'
lee~, hī- kyaa' Rubén, tee' gya-to' mil, hī- kyaa' Gad, tee'
gya-to' mil, ⁶ Hī- kyaa' Aser, tee' gya-to' mil, hī- kyaa'
Neftalí, tee' gya-to' mil, hī- kyaa' Manasé, tee' gya-to' mil,
⁷ hī- kyaa' Simeón, tee' gya-to' mil, hī- kyaa' Leví, tee'
gya-to' mil, hī- kyaa' Isacar, tee' gya-to' mil, ⁸ hī- kyaa'

Zabulón, tee' gya'to' mil, hi' kyaa' José, tee' gya'to' mil, hi' kyaa' Benjamín, tee' gya'to' mil.

Jwëë' jwërte dsa' hi' ma' kyeh' hmiih' tøø' jmah'

⁹ Ma' ngëë' he' ja', ga' jëën' jwëë' jwërte dsa' hi' ni' jaa' sa' tää' hëëy'. Jee' ja' ma' tääh' dsa' hi' chaa' lä'kaa' hwa', lä'jëë' nää' dsa' hi' chaa' lä'kaa' jmi-gyuu', dsa' hi' hlëeh' lä'koo' lä'koo' juu' kih', ma' tääh' cha'né' hi' gya' jmeë' hih' he', hi' cha'né' Borrego mäh'. Lä'jëë' hi' he' ma' kyeh' hmiih' tøø' hi' ma' chooyh' gooh' hma'su'. ¹⁰ Ga' lä'jëë' ma' hlëeh' ki'gaa', ma' jäh': "Dio jnän' hi' gya' jmeë' hih' na', kyaah' Borrego mäh' kyaay', hi' na' ma'lää' jne'." ¹¹ Lä'jëë' ángele hi' ma' tääh' lä'ku' lä'ji' kih' hi' gya' jmeë' hih' he', kyaah' lä'jëë' dsa' gyuu'h', kyaah' lä'jëë' kyeë' jah' he', ga' juuyh' jnéy' cha'né' hi' jøøh', lä'jiuh' ga' jyooy' lley' lä' ga'té' hwa', ga' jmeey' juuh' kih' Dio. ¹² Ga' jäh':

Wa' la' lä'ja', wa' hán' kiyh', laay' jøøh', kyuyh' cha' mi-ih',
wa' kwan' tí'hmaah' kiyh', wa' gah' jnih', cha' be' kiyh' hi' beey'.

Kih' Dio jnän' wa' la' lä'ja' lä'jé' joh' jmi' cha'.

¹³ Jaa' jee' lä'jëë' dsa' gyuu'h' he' ga' ngii' juu' kin', ga' jäh':

¿Hii' na' hi' kyeh' hmiih' tøø' hi' tääh' la', ha' ta' ma' ya' nääy'?

¹⁴ —Hne' Dsa' jøøh' kyaan', ñeh' ba' hne' —ga' jwii' jnih'.

Mah' ga' siyh' jnä':

—Hi' na' na' hi' ga' hwëë' jee' ga' jëë' dsa' wi' jwërte. Ga' gyiyh' sa' hmiih' kiyh', ga' jmeey' tøø' jlëë' kyaah' jma' kih' Borrego mäh'. ¹⁵ He' ja' ba' na' tääyh' cha'né' Dio

jee' jmee⁺ hih⁺. Lä⁺jmi⁺ lä⁺hwē⁺ jmeey⁺ jmi⁺ jee' chih⁺ gwah⁺ kiyh⁺. Hi⁺ hi⁻ gya⁺ nē⁺ hma⁻sii[~] hi⁻ jmee⁺ hih⁺ he⁺, jmeey⁺ cha⁻ hih⁺ kih⁺ lä⁺jēē⁺ hi⁻ tääh⁺ cha⁺nēy⁺. ¹⁶Ja⁻ jiih⁺ ' mo⁺ so⁺ jā⁺ lä⁺kyoyh⁺, ni⁺ he⁻ jā⁺ lä⁺kii⁻ dsēy⁺. Mo⁺ so⁺ hēyh⁺ hyoo⁻, ni⁺ mo⁺ so⁺ lla⁺ llii⁺ kiyh⁺. ¹⁷Jēēh⁺ Borrego mäh⁺ hi⁻ gya⁺ to⁺dsaah⁺ jee' chih⁺ hma⁻sii[~] na⁻, hi⁻ na⁻ jāäy⁺ ha⁻ jee' kuyh⁺, hi⁺ jāäy⁺ ha⁻ jee' hla⁻ jmi⁺ he⁻ jmee⁺ chaa⁻ dsa⁻. Ma⁺ja⁻ mi⁻kih⁺ Dio jmi⁺ he⁻ tuu⁻ mi⁺nēy⁺.

8

Ga⁺jiiy⁺ jee' ga⁺tē⁺ gyii⁺ he⁻ na⁻gyoh⁺ ja⁻

¹ Ma⁺ ga⁺jiiy⁺ jee' ga⁺tē⁺ gyii⁺ he⁻ na⁻gyoh⁺ ja⁻, ga⁺kē⁺ ti⁺sih⁺ go⁻te⁺ gyuu⁺ jmi⁻gyuu⁺, ya⁻jäh⁺ koo⁻ jwoo⁺ hor[~]. ² Ga⁺jēēn⁺ gyee⁺ ángele hi⁻ ma⁺ tääh⁺ cha⁺nē⁺ Dio. Ga⁻hyoyh⁺ gyii⁺ luu⁺ hoo⁺. ³ Ja⁻ ga⁺ ja⁺ jñah⁺ ga⁺ ángel, ga⁺nooy⁻ cha⁺nē⁺ na⁺hyoo⁺. Ma⁺ chooyh⁻ ñe⁺ he⁻ koo⁻ wa⁺chu⁻ he⁻ na⁻la⁺ kyaah⁺ ku⁺nøø⁻. Ga⁻hyoyh⁺ cha⁻miih⁻ wa⁺chu⁻ mah⁺ ga⁺jēy⁺ nē⁺ na⁺hyoo⁺ he⁻ la⁺ kyaah⁺ ku⁺nøø⁻ he⁻ chih⁺ cha⁺nē⁺ jee' gya⁺ hi⁻ jmee⁺ hih⁺. Kyaah⁺ he⁻ ja⁻, kwa⁺ bē⁺ kih⁺ juu⁺ he⁻ ngi⁺ lä⁺jēē⁺ hi⁻ na⁻jngēē⁺. ⁴ Lä⁺ ma⁻chooh⁻ ja⁻ ángel ñe⁺ chu⁻, ga⁺soo⁻ ñe⁺ chu⁻ cha⁺nē⁺ Dio ko⁻joh⁺ kyaah⁺ jwoh⁺ kih⁺ hi⁻ na⁻jngēē⁺. ⁵ Ma⁻ngēē⁺ he⁻ ja⁻, ga⁺kay⁺ ñe⁺ jee' ma⁺ koo⁻ wa⁺chu⁻, mah⁺ ga⁺kay⁺ je⁻ he⁻ na⁻chah⁺ kih⁺ na⁺hyoo⁺ ja⁻, ga⁺jwäy⁺ ta⁺ hwa⁺. Kyaah⁺ he⁻ ja⁻ ga⁺ñi⁻, ga⁺jmeē⁺ goo⁻, ga⁺jmeē⁺ je⁻ñih⁺ hi⁺ ga⁺jeh⁺ wi⁺ jwē⁺te hwa⁺.

Ga⁺juu⁺ gyee⁺ ángele luu⁺ hoo⁺ kih⁺

⁶ Hi⁺ lä⁺jēē⁺ ángele hi⁻ ma⁺ chooh⁻ lä⁺jē⁺ gyii⁺ luu⁺ hoo⁺ ga⁺lla⁻lley⁺ hooy⁺ mah⁺ juuy⁺.

⁷ Ma⁺ ga⁺juu⁺ to⁻nē⁺ ángel luu⁺ hoo⁺ ja⁻, ga⁺saa⁺ ga⁺jaa⁺ mi⁺dsē⁺ kyaah⁺ je⁻ ta⁺ hwa⁺, na⁻kaah[~] na⁻gwēēh[~] kyaah⁺

jma-. La- ga- koo- kiih` kih' chaah' hma- ga- koo' hi- ga- koo' la- je- nuu- eeh-.

⁸ Ma' ga- juu' jee' ga- te' uu' angel luu' hoo' ja-, la- koo- moh' juuh- la' je- he- ga- hla' ne' jmi- neeh-. La- ga- koo- kiih` kih' jmi- neeh' ga- lii' jma-. ⁹ La- ga- koo- kiih` kih' hi- chaa- cha' jmi- neeh' ga- juu', hi- ja- ba- la- ja- la- ga- koo- kiih` kih' la- je- barco ga- hee' go- te-.

¹⁰ Ma' ga- juu' jee' ga- te' uu- angel luu' hoo' kih', ga- tah' gyuuh' jaa- nuu' joo' h' na- chah' je-, hi- laa' la- koo- hma- lle' je-. Ga- tayh' ne' kih' la- ga- koo- kiih` jmi- juuh- hi- ga- lloo' la- ga- te' jee' hya- jmi- gwa-. ¹¹ Nuuh' he' chee- Llih'. La- ga- koo- kiih` kih' jmi- ga- la- llih'. Jwee' dsa- ga- juu' kih' he- ga- hih' jmi- llih' ja-.

¹² Ma' ga- juu' jee' ga- te' kye' angel he', ga- hee' la- ga- koo- kiih` kih' hyoo-, ja- ba- ko- ja- ga- hee' ne' sih-, hi- la- ga- koo- kiih` kih' nuu' ga- hee' ka- lah'. He- ja- ga- la' na- hoo- la- ga- koo- kiih` kih' la- koo- la- koo-. Kih' he- ja-, la- jmi- la- hwé' mo' so' ga- la- jna' la- ga- koo- kiih` kih' jmi- gyuu-. ¹³ Hi- ga- jeeen', mah' ga- nuun' hee- jaa- angel to' dsaah' kih' gyuuh' jmi- gyuu-, ma' hlëy' kyaah' be', ma' jäh':

—Jwi~, jwi~, jwi~ dsa- hi- tääh' hwa' la-. Jëeh' tääh' ga' uu- angele hi- ja- ga' juu' luu' hoo' kih'.

9

¹ Ma' ga- juu' jee' ga- te' hnaa' angel luu' hoo', ga- jeeen- jaa- nuu' ga- tah' gyuuh' jmi- gyuu- la- ga- te' hwa'. Ga- hyoyh' jo- ne' kih' too- niih' he- dsou- la- ga- te' cha' je-. ² Ma' ga- näy' too- niih' ja-, ga- soo- cha- miih- ne', la- koo- ne' kih' koo- hwi' juuh-. Ga- kah' ne' kyaah' lle' mah' ga- jle' ne' hyoo-, he- ga- jmee' ne' he- ga- soo- neh' too- niih' ja-. ³ Jee' ne' ja- ga- hwëe- iih- hi- ga- sa'

ga⁺jñee' ta⁺ nē hwa⁺. Ga⁺hyoyh⁺ be' jmeey⁺ dsoo' lä⁺koō⁻ jmee⁺ cha'hne⁺ hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻. ⁴ Ga⁺la⁺ mada⁻ kiyh⁺, mah⁺ sa⁺ jmeey⁺ dsoo' kih⁺ nuu⁻ he⁻ dsa⁻hya⁺ hwa⁺, ni⁻ koō⁻ ga⁺ he⁻ eeh⁻, ni⁻ kih⁺ ni⁻ koō⁻ chaah⁺ hma⁻. Ma⁺la⁺ kih⁺ dsa⁻ hi⁻ sa⁺ la⁺ lii⁻ mo⁻kye⁺ kaa^h Dio, kih⁺ hi⁻ he' ba' jmeey⁺ dsoo'. ⁵ Pero sa⁺ ga⁺hyoyh⁺ jwē⁺ mah⁺ jngēēyh⁺, koō⁻ heeyh⁺ wi⁺ ba' koō⁻ hñaa⁺ sih⁻. Jee' jmee⁺ dsoo' iih⁻ he', jēē⁻ dsa⁻ wi⁺ lä⁺koō⁻ jēē⁻ dsa⁻ wi⁺ jee' jmee⁺ dsoo' cha'hne⁺ hi⁻ chaa⁻ jmi⁻gyuu⁺ la⁻. ⁶ Jmi⁺ ja⁻ hnooh⁺ dsa⁻ ha⁻ lä⁺ jee' juuy⁺ pero mo⁺ so⁺ jnøoyh⁺ he⁻ kyaah⁺ juuy⁺. Ma⁺ke⁺ lä⁺hnøoy⁺ jngēēyh⁺ hñiiy⁺, mo⁺ so⁺ juuy⁺.

⁷ Iih⁻ he' ma' jnä⁺ lä⁺ jnä⁺ kya⁺jñh⁺ hi⁻ ma⁻na'lluu⁺ dsa⁻nää⁺ jee' hñii⁻. Ka'lley⁺ ma' choo⁺ he⁻ la⁺ lä⁺koō⁻ coron he⁻ na⁻la⁺ kyaah⁺ ku'nø⁻. Mo⁻nēy⁺ ma' jnä⁺ lä⁺koō⁻ mo⁻nē⁺ dsa⁻. ⁸ Jñu⁻ lley⁺ ma' jnä⁺ lä⁺koō⁻ jñu⁻ lle⁺ dsa⁻mē⁺. Cha⁻jay⁺ ma' jnä⁺ lä⁺koō⁻ cha⁻ja⁺ león. ⁹ Na⁻lääy⁻ kyaah⁺ ñe⁺ jmah⁺, hi⁻ sa⁺kyooy⁺ ma' nuuh⁺ lä⁺koō⁻ jee' ngē⁺ cha⁻miih⁻ carret he⁻ cheeh⁻ kya⁺jñh⁺ hi⁻ hñii⁺ jee' ga⁺nää⁺ jee' hñii⁻. ¹⁰ Na⁺kuuy⁺ ma' choo⁺ hma⁻kuu⁺ lä⁺ choo⁺ na⁺kuu⁺ cha'hne⁺. Kyaah⁺ na⁺kuuy⁺ ja⁻, ga⁺jmeey⁺ dsoo' kih⁺ dsa⁻ lä⁺jiih⁺ ga⁺tē⁺ hñaa⁺ sih⁻. ¹¹ Dsa⁻jøøh⁺ kyaah⁺ iih⁻ he' ma' laa⁺ ángel kyaah⁺ too⁻ ñiih⁺ ja⁻. Kyaah⁺ juu⁺ hebreo cheey⁻ Abadón, hi⁻ kyaah⁺ juu⁺ griego cheey⁻ Apolión. (Jmi⁺ kiyh⁺ hnøø⁺ jäh⁺: hi⁻ hee⁻ dsa⁻.)

¹² Ga⁺ngēē⁺ to⁻nē⁺ he⁻ wi⁺ ja⁻. Hi⁺ ga⁺jä⁺ ga⁺to⁺ he⁻ wi⁺ he⁻ ja⁻ ga⁺ ja⁻jēēn⁺.

¹³ Ma⁺ ga⁺jñu⁺ jee' ga⁺tē⁺ jñee⁺ ángel luu⁺ hoo⁺ kih⁺, ga⁺nuun⁺ ga⁺hlēēh⁺ jee' kih⁺ lä⁺jē⁺ kye⁺ jøø⁺ kih⁺ na⁺hyoo⁺ he⁻ na⁻la⁺ kyaah⁺ ku'nøø⁻ he⁻ ma⁺ chih⁺ cha⁺nē⁺ Dio.

¹⁴ Ga⁺hlēēyh⁺ jee' ga⁺tē⁺ jñee⁺ ángel hi⁻ ma⁺ choøh⁻ luu⁺

hoo' he', ga' siiyh':

—Cheeh' lä'jöö' kyeé' ángele hi' na' hñuuh' cha'jmi' jua' he' chee' Eufrete.

¹⁵ Hi' ga' cheeyh' lä'jöö' kyeé' ángele he' hi' ma' na'lluu' kih' hor' ja', jmi' ja', sih' ja', ji' ñe' ja' mah' jngëeyh' la' ga' koo' kiih' kih' dsa' jmi' gyuu'. ¹⁶ Ga'tëen' ga' nuun' ma' tee' to' hña' laa' millón hløø' hi' ma' dsëe' kya'jiih'.

¹⁷ Lä'la' ga'lä'jnä' kin' ma' ga'jëen' kya'jiih' he'. Lä'jöö' hi' ma' dsëey' he', ma' na'løø' mo'dsëy' ñe' gyuu', kyaah' he' eeh', hi' he' nøø' ka'läh'. Lle' kya'jiih' he' ma' jnä' lä'koo' lle' león. Hi' ma' hwëe' to' hooy' je', ñe', hi' azufre. ¹⁸ Ga'té' la' ga' koo' kiih' kih' dsa' hi' ga'juu' kih' lä'jé' hnë' nëe' he' wi' he' ma' hwëe' hoo' kya'jiih' he', he' ma' la' je', ñe', hi' azufre. ¹⁹ Jëeh', ma' kye' cha'mi' be' hoo' kya'jiih' he' kyaah' kuuy' ka'läh'. Kuuy' ja' ma' la' lä' laa' mi' . Ma' lle' lley' he' kyaah' ma' jmeey' dsoo'.

²⁰ Dsa' hi' sa' ga'juu' kyaah' he' wi' ja', ni' lä'ja' sa' ga'lä'dsaa' dsëy' he' ma' jmeey' jua' kih' he' na'la' kyaah' gooy'. Sa' ga'tuy' he' ma' jmääy' jøøh' lä'jöö' jmi' lle' hlëeh', hi' kih' lä'jé' heeh' he' na'la' kyaah' ku'nøø', kyaah' kuu' tøø', kyaah' ñe' hwëh', kyaah' kuu', hi' kyaah' hma' ka'läh'. Lä'jé' heeh' ja' sa' jëe', sa' nuu', hi' ni' sa' ngëe'. ²¹ Hi' ni' sa' ga'lä'dsaa' dsëy' he' ma' jngëeyh' dsa', he' ma' jmeey' ji' nah', he' ma' kaayh' wa' hi' cha' hi', hi' he' ma' hëey'.

10

Jaa' ángel kyaah' koo' libro pih'

¹ Ma' ngëe' he' ja', ga'jëen' jñah' ángel hi' bee' jwërte hi' ga'jñaa' gyuu' jmi' gyuu' na'lää' jni', ma' jñää'

miih⁻ kuu' gyuuu^h lley'. Mo⁻ nēy' ma' jnā' lā' jnā' hyoo⁻, hi⁻ lā' kyoo⁻ tiiy' ma' la' lā' koo⁻ je⁻ he⁻ chih¹ ko⁻ dsoo'.
² Ma' hā' ja' gooy⁻ koo⁻ je⁻ pih¹ na⁻ na'. Mah¹ ga' chiyh¹ tiiy' ra⁻ lluu¹ nē' jmi⁻ ñeeh⁻, hi⁻ tiiy' ra⁻ kēh¹ ga' chiyh¹ hwa¹ kii⁻.
³ Ja⁻ ga' ga' hlēēyh¹ koo⁻ ki⁻ gaa⁻ lā' koo⁻ ki⁻ gaa⁻ hooh⁻ león ma' mi⁻ gaay¹. Lā' ma' ga' hlēēyh¹ ja⁻, ga' ngēēh⁻ kiyh¹ gyee¹ ñih¹.
⁴ Ma' ga' ngēēh⁻ lā' jēē⁻ gyee¹ ñih¹ he', ngoo¹ ga' jnā' ma' siin⁻, ma' ga' nuun¹ ga' hlēēh¹ gyuuu^h, ga' siih⁻ jnā':

—Hmä' lā' jē⁻ juu¹ he⁻ ma⁻ hlēēh¹ ñih¹ na⁻, to⁻ ya⁻ siih⁻.

⁵ Hi^h1 ángel hi⁻ ga' jēēn⁻ hi⁻ chih¹ koo⁻ tii' nē' jmi⁻ ñeeh⁻ kyaah¹ koo⁻ tiiy' hwa¹ kii⁻ he', ga' chooy¹ gooy⁻ ta⁻ gyuuu^h.
⁶ Mah¹ ga' tāäy⁻ hi⁻ chaa⁻ ga' lā' jē⁻ joh¹ jmi⁻ cha⁻, he' ba' hi⁻ ga' jmee¹ gyuuu^h jmi⁻ gyuu¹ kyaah¹ lā' jē⁻ he⁻ jnā' nē' kih¹, he' ba' hi⁻ ga' jmee¹ hwa¹, kyaah¹ lā' jē⁻ he⁻ ga' cha⁻ nē' kih¹, hi⁻ he' ba' hi⁻ ga' jmee¹ jmi⁻ ñeeh⁻ kyaah¹ lā' jē⁻ he⁻ ga' cha⁻ kih¹. Ga' tāäy⁻ hi⁻ he' ga' jāyh¹:

—Mo⁻ so⁻ lā' hi⁻ ga' cha⁻ miih⁻ jmi⁻.
⁷ Jää¹ ja⁻ ga' juu¹ jee⁻ ga⁻ tē⁻ gyee¹ ángel he' luu¹ hoo¹ kih¹, lā' jē⁻ he⁻ na⁻ hmää¹ kih¹ Dio lā' te¹ lā' koo⁻ ga' jāh¹ Dio siih⁻ dsa⁻ hi⁻ ga' ngēē¹ juu¹ hi⁻ ma' jmee⁻ ta⁻ he¹ kiyh¹ llo¹ joo¹ —ga' jāh¹ ángel he'.

⁸ Koo⁻ ka⁻ lāh¹ ga' nuun¹ ga' hlēēh¹ gyuuu^h jmi⁻ gyuu¹ kyaah¹ jnā', ga' jāh¹:

—Gwa⁻ go⁻ kye⁻ je⁻ pih¹ na⁻ na' he⁻ hā' ja' goo⁻ ángel hi⁻ chih¹ tii' nē' jmi⁻ ñeeh⁻ kyaah¹ nē' hwa¹ oo⁻.

⁹ He⁻ ja⁻ ñeen¹ jee' ma' cheh¹ ángel mah¹ ga' ngiin⁻ je⁻ pih¹ ja⁻. Mah¹ ga' siiyh⁻ jnā':

—Hee⁻ la⁻, kuh¹. He⁻ la⁻ jmee¹ lā' llih¹ tu⁻ jlah¹, pero neh⁻ to⁻ hooh¹ lā⁻ øø¹, lā⁻ koo⁻ øø¹ jmi⁻ tah¹.

¹⁰ Ja⁻ ga' ga' kan¹ je⁻ pih¹ he⁻ ma' chooh⁻ ángel mah¹ ga' kuhn¹. Ga' lā⁻ øø¹ neh⁻ to⁻ hoon⁻ lā⁻ koo⁻ øø¹ jmi⁻ tah¹.

Ma⁻la⁻ ma⁻kuhn¹ ga⁻lä⁻llih¹ tu⁻jlän¹. ¹¹Ja⁻ga⁻ ga⁻siiyh¹ jnä¹ ka⁻läh¹:

—Jmee⁻ bii¹ mi⁻jnaäh¹ juu¹ kin¹ ka⁻läh¹ kih¹ cha⁻miih⁻ jee¹ jwii⁻, hi⁻ lä⁻kää⁻ hwa¹ jee¹ tääh¹ dsa⁻ hi⁻ jmee⁻ hih¹, hi⁻ kih¹ hi⁻ hlëeh¹ lä⁻koo⁻ lä⁻koo⁻ juu¹, hi⁻ kih¹ lä⁻jëe⁻ dsa⁻ta¹ kaa¹.

11

Lä⁻uu¹ dsa⁻ hi⁻ kwa¹ ju¹dsoo¹ kih¹ Dio

¹Ma⁻ngëe⁻ he⁻ ja⁻, ga⁻hyohn¹ koo⁻ hma⁻ he⁻ lla⁻ hih¹ he⁻ la¹ lä⁻koo⁻ si⁻hma⁻tah⁻, mah¹ ga⁻siiyh¹ jnä¹:

—Noo⁻, mah¹ lla⁻ hih¹ gwah¹ kih¹ Dio, kyaah¹ na⁻hyoo¹, mah¹ hee⁻ jah¹ tee¹ hi⁻ tääh¹ jmee⁻ juuh⁻ kih¹ Dio. ²Wa¹ jä¹ ba¹ kih¹ ho⁻hne⁻ kih¹ gwah¹ na⁻, sa¹ lla⁻ hih¹. Jëeh¹ he⁻ ma⁻na⁻la⁻ hee⁻ hi⁻ sa¹ laa¹ judiu¹ ba¹ na⁻, mah¹ jmeey¹ he⁻ lla⁻ dsëy¹ jee¹ jwii⁻ na⁻jngii¹ to¹laa¹ uu¹ sih⁻. ³Cheen⁻ uu¹ dsa⁻ hi⁻ dsa⁻kwa¹ ju¹dsoo¹ kin¹. Kyeyh¹ hmiih⁻ he⁻ këh⁻ dsa⁻ ma¹ ti⁻meeh⁻ dsë¹. Ngëey¹ juu¹ kin¹ kih¹ dsa¹ koo⁻ mil dsë⁻ to¹ hña⁻loo¹ na⁻dsë⁻ to¹lo¹gya¹ dsë⁻ gya¹ jmi⁻ — ga⁻siiyh¹ jnä¹.

⁴Lä⁻uu¹ hi⁻ kwa¹ ju¹dsoo¹ kih¹ Dio he¹, laa¹ kwaat⁻ lä⁻koo⁻ to¹ chaah¹ hma⁻ olivo, hi⁻ laay¹ kwaat⁻ lä⁻koo⁻ to¹ candelero he⁻ na⁻jnaä¹ cha⁻në¹ Dio juu¹ hwa¹. ⁵Cher¹ mah¹ chaa⁻ hi⁻ hnøø¹ jmääyh¹ dsoo¹, kyaah¹ je⁻ he⁻ hwëe⁻ neh¹ to⁻hooy¹ jëey¹ go⁻te⁻ hi⁻ na⁻høøh¹ kiyh¹. Lä⁻ja⁻ jmee⁻ bii¹ juu¹ wa¹ hi⁻ cha⁻ hi⁻, hi⁻ hnøø¹ jmääyh¹ dsoo¹. ⁶Lä⁻uu¹ dsa⁻ he¹ na⁻ngëy¹ jwë¹ he⁻ jmeey¹ sa¹ jä¹ jma¹ ta¹ko¹ jiih¹ ngëey¹ juu¹ kih¹ Dio. Lä⁻ja⁻ na⁻ngëy¹ jwë¹ jmeey¹ kih¹ jmi⁻ he⁻ lii¹ jma⁻. Hi⁻ na⁻ngëy¹ jwë¹ heeyh¹ dsa⁻ lli¹ wii¹, lä⁻joh¹ jiih⁻ hnøø¹ bih¹.

7 Ma⁻la⁺ ma⁻dsëë⁺ jmi⁺ kway⁺ juu⁺ kih⁺ Dio, ya⁻hëë⁺ jah⁺ hlëëh⁺ neh⁺ too⁻ ñiih⁺ kih⁺ cha⁻je⁻ mah⁺ teey⁺ kyaah⁺ dsa⁻ he⁺, lä⁻jiih⁺ lä⁻liyh⁺ jngëëyh⁺. 8 Ga⁺ ma⁻na⁻juuy⁺, jäy⁺ cha⁻jwë⁺ jee⁺ jnä⁺hä⁺ kih⁺ jwii⁻ juuh⁻, ja⁻ba⁺ jee⁺ jwii⁻ jee⁺ ga⁻täay⁻ dsöh⁺ hma⁻ cru⁺ Dsa⁻ jøøh⁺ jnän⁻. Hi⁻ chaa⁻ jee⁺ ja⁻, kwee⁻ hñaa⁻ dsëy⁺ lä⁻koo⁻ dsa⁻ hi⁻ ma⁺ chaa⁻ jwii⁻ Sodoma kyaah⁺ Egipto, he⁻ja⁻ kih⁺ jee⁺ jwii⁻ ja⁻, le⁺ jähn⁺ chee⁻ Sodoma hi⁻ Egipto ka⁻läh⁺. 9 Hnë⁻ jmi⁺ dsa⁻hnoo⁺, ga⁻lä⁻jëë⁺ ba⁺ dsa⁻ dsa⁻taah⁺ jëëy⁺ hi⁻ na⁻juu⁺ he⁺, dsa⁻ hi⁻ chaa⁻ lä⁻jë⁺ jee⁺ jwii⁻, lä⁻jëë⁺ nää⁺ dsa⁻, dsa⁻ hi⁻ hlëëh⁺ lä⁻koo⁻ lä⁻koo⁻ juu⁺, hi⁻ lä⁻kaa⁻ hwa⁺ jee⁺ tääh⁺ dsa⁻ hi⁻ jmee⁺ hih⁺. Sa⁺ kway⁺ jwë⁺ haa⁺ hi⁻ na⁻juu⁺ he⁺. 10 Ga⁻lä⁻jëë⁺ ba⁺ dsa⁻ jmi⁻gyuu⁺ lä⁻chaay⁻ llu⁺ wa⁻ra⁻ ga⁻jëëy⁺ na⁻juu⁺ dsa⁻ he⁺. Dsa⁻taayh⁺ jëë⁻ dsëy⁺ jwërte, hi⁻ kwëëyh⁺ dsa⁻kyaayh⁺ miih⁻ he⁻ cha⁻ kih⁺ lä⁻jaa⁻ lä⁻jaay⁻, jëeh⁺ lä⁻uu⁺ hi⁻ ma⁺ngëë⁻ juu⁺ kih⁺ Dio he⁺ ma⁺ heeyh⁻ wi⁺ lä⁻jëë⁺ hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻.

11 Ga⁺ ma⁻të⁺ hnë⁻ jmi⁺ dsa⁻hnoo⁺ ja⁻, jmi⁻lle⁺ na⁻jiih⁺ he⁻ ja⁺ kih⁺ Dio ga⁻tooh⁺ tuh⁻dsëy⁺ mah⁺ ga⁻nooy⁻ lä⁻h-mëë⁺. Ga⁻lä⁻goo⁺ jwërte dsë⁺ dsa⁻ hi⁻ ma⁺ tääh⁺ jëë⁻ jee⁺ ja⁻. 12 Ga⁻lä⁻nuuh⁺ ga⁻hlëëh⁺ gyuu⁺, ga⁻jäh⁺:

—Wi⁺ hñäh⁺ jee⁺ la⁻.

Mah⁺ ga⁻sayh⁺ ta⁺ gyuu⁺ jee⁺ jni⁺ lä⁻ ma⁻jëë⁺ ja⁻ lä⁻jëë⁺ hi⁻ ma⁺ na⁻høøh⁺ kiyh⁺. 13 Hor⁻ ja⁻ ga⁻jeh⁺ wi⁺ jwërte hwa⁺. Hi⁻ kih⁺ hñaa⁻ loo⁺ hne⁻, ga⁻hla⁺ ma⁺ gya⁺ jee⁺ lä⁻kaa⁻ jee⁺ jwii⁻ juuh⁻ ja⁻. Hi⁻ ga⁻juu⁺ gyee⁺ mil dsa⁻ ma⁺ ga⁻jeh⁺ hwa⁺. Hi⁻ ga⁻chaa⁺ he⁺, kyaah⁺ he⁻ goyh⁺ ja⁻, ga⁻jmäy⁺ jøøh⁺ Dio hi⁻ gya⁺ gyuu⁺ jmi⁻gyuu⁺.

14 Ga⁻ngëë⁺ to⁺ he⁻ wi⁺ ja⁻. Hi⁻ ga⁻jä⁺ ga⁻koo⁻ he⁻ wi⁺ he⁻ ja⁻ ga⁻ ga⁻jëën⁺.

Ga⁻juuy⁺ jee⁺ ga⁻të⁺ gyii⁺ luu⁺ hoo⁺

¹⁵ Ma' ga'tě' gyee' ángel ga'jũũ' luu' hoo' kih',
ga'lã'nuuh' gyuuuh' ga'tooh' ki' gaa' miih', ma' jãyh':
Na' ma-tě' jee' jmee' Dio hih' kih' lã'kaa' jmi-gyuu'
ko-jøh' kyaah' Cristo kyaay'.

Hĩ- he' ba' jmee' hih' ga'lã'jě' joh' jmi' cha'.

¹⁶ Lã'jě' gyii'kyee' dsa-gyuuuh' hĩ- ma'tãäh' ně' hma-sii'
chá'ně' Dio, ga'taayh' ga'juuyh' jněy', ga'jyooy' lley' lã'
ga'tě' hwa' mah' ga'jmeey' juuh' kih' Dio. ¹⁷ Mah' ma'
jãyh':

Kwa- jnãäh' tí'hmaah' kyah' hne- Dio hĩ- cha- ga'lã'jě'
be' kih',

hne- he' hĩ- laa', hne- he' hĩ- ma' laa', hi- hne- he' hĩ-
llaah' ka-lãh'.

Ma-mi- jnãäh' hñaah' kyaah' be' kyah' mah' løøh' jmeeh'
hih'.

¹⁸ Ga'lã'jě' hĩ- tãäh' lã'kaa' hwa' ma-lã-llee' jwërte,
ma-tě' jee' teeh' jwii' kih' hĩ- he'.

Ma-tě' jmi' llah' ta' kih' hĩ- na-juu',

mah' kwëeh' hee' lã'jě' hĩ- ga'ngëe' juu' hĩ- ga'jmee'
ta'he' kyah',

hi- lã'ja- lã'jě' hĩ- na-jngëe' hi- lã'jě' ga' hĩ- gah' hne-,
lã'jøh' lã'mãh'.

Hi- ma-tě' jmi' jngëeh' lã'jě' hĩ- hee' jmi-gyuu' la'.

¹⁹ Ja-ga' ga'na' gwah' kih' Dio gyuuuh' jmi-gyuu', hi'
neh' gwah' ja-, ga'lã'jnã' goo' he- tãäh' kuu' na-sii'
hmoo'h' to-ně'. Peer' ga'jmee' je-nih', ga'tooh' miih',
ga'hii' nih', ga'jeh' wi' jwërte hwa', mah' ga'hla' mi'dse'
kah'gaa'.

¹ Ma- ngëë' he- ja-, ga-lä-jnä' gyuu^h jmi-gyuu⁺ koo- he- juh-gaa-. Ga-lä-jnää' jaa-dsa-më' hi-ma-na-lää-hyoo-, hi-ma-heë' sih-huu⁺ tiy', hi-ma-lley⁺ koo-coron he-ma-chaa⁺ gya⁺ tuu⁺ nuu⁺. ² Dsa-më' he-ma-kyaa-gyuu-, ma-høøy[~] kih⁺ he-jëy[~] wi⁺ he-lä-chaa-gyuu- kyaay⁺. ³ Hi-ga-lä-jnä' ga-jyoh' he-juh-gaa-gyuu^h jmi-gyuu⁺. Ga-lä-jnää' jaa-dragon gyuu⁺ hi-jøh-gaa-. Ma-la⁺ gyii⁺ lley⁺, ma-choo⁺ lley⁺ gya⁺ jøø⁺, hi-ma-lley⁺ gyii⁺ coron ka-läh'. ⁴ Kyaah⁺ kuuy⁺ ja-, ga-sëëyh- la-ga-koo- kiih⁺ kih⁺ nuu⁺ hi-hëë- gyuu^h jmi-gyuu⁺ mah⁺ ga-saa-ga-jaay⁺ ta-hwa'. Dragon he-ga-noo-cha-në-dsa-më' hi-ngoo-ga-lä-chaa-gyuu- kya⁺ mah⁺ ma-kuyh⁺ gyuu- he-lä-koo-wa-ra-ga-lä-chaa⁺. ⁵ Kih⁺ dsa-më' he-ga-lä-chaa-jaa-gyuu- nuu^h hi-jmee⁺ hih⁺ kih⁺ ga-lä-kaa-hwa⁺ kyaah⁺ koo-hma-hiih[~] he-la⁺ ñe'. Pero na⁺ ba⁺ koh⁺ ga-tëy[~] gyuu- he-cha-në Diojee⁺ gyay⁺ jmeey⁺ hih⁺. ⁶ Hi-dsa-më' he', ga-kyuu⁺ lä-ga-të' hwa⁺ kii⁺ jee⁺ ga-mi⁺ llu⁺ Dio kiyh⁺, mah⁺ häy⁺ jee⁺ ja-koo- mil dsë[~] to⁺ hña-loo⁺ na-dsë[~] to⁺ lo⁺ gya⁺ dsë[~] gya⁺ jmi⁺.

⁷ Ma- ngëë' he- ja-, ga-lä-cha⁺ koo- hnii- juuh- gyuu^h jmi-gyuu⁺. Migye⁺ kyaah⁺ ángele kyaay⁺ ma⁺ tee[~] kyaah⁺ Dragon. Hi⁺ Dragon he⁺ kyaah⁺ ángele kyaay⁺ ma⁺ tee[~] ka-läh⁺ kyaah⁺ Migye⁺, ⁸ pero sa⁺ ga-liyh⁺. Mo⁺-so⁺ ga-lä-cha⁺ ga-høøy⁺ gyuu^h jmi-gyuu⁺. ⁹ Lä-ja- Dragon jøøh⁺ he⁺ ga-llee[~] dsih⁺ ta⁺ ka'hne-. Hi⁺ he⁺ laa⁺ mi⁺ih[~] chaa- llo⁺ joo⁺ hi-chee[~] hi-sa⁺ llu⁺, hi⁺ chee[~] bih⁺ Tana⁺ ka-läh'. Hi⁺ he⁺ mi-gaa⁺ dsa- lä-kaa- lä-juh⁺ jmi-gyuu⁺. Ga-jwää⁺ dsih⁺ lä-ga-të' hwa⁺ ko-jøh⁺ kyaah⁺ ángele kyaay⁺.

¹⁰ Ja-ga-ga⁺ nuun⁺ ga-hlëeh⁺ ki-gaa- ka-läh⁺ gyuu^h he⁺ ma⁺ jäh⁺:

—Na¹ ma⁻tē^ʹ jee^ʹ lää^ʹ dsa⁻, ma⁻lä⁻jnä^ʹ be^ʹ kih¹ Dio, ma⁻løø¹ jmee⁻ hih⁻ Dio jnän^ʹ, hi⁻ ma⁻tē^ʹ jee^ʹ lla¹ Cristo kyaay¹ ta^ʹ. Jëeh^ʹ, ma⁻lleey⁻ ta^ʹ ka^ʹhne⁻ hi⁻ ma⁻ hni[~] kih¹ lä⁻jëë⁻ øøh¹ jne^ʹ. Lä⁻jmi¹ lä⁻hwë¹ ma⁻ hniy[~] cha⁻né^ʹ Dio jnän^ʹ. ¹¹ Pero øøh¹ jne^ʹ ga⁻lih¹ bih¹ kyaay¹h^ʹ, kyaah¹ jma⁻ kih¹ Borrego mäh¹, hi⁻ kyaah¹ ju⁻dsoo^ʹ he⁻ ga⁻jmeey^ʹ kih¹ Cristo. Sa⁻ ga⁻jmeey^ʹ he⁻ che^ʹ chaa⁻ juuy^ʹ jmi⁻gyuu⁻ la⁻. ¹² Wa⁻ jëë⁻ hoh^ʹ hnäh^ʹ hi⁻ tääh^ʹ gyuu¹h¹ jmi⁻gyuu⁻. Pero jwi[~] hi⁻ tääh^ʹ hwa¹ la⁻ kyaah¹ hi⁻ tääh^ʹ neh⁻ jmi⁻ñeeh⁻ ka⁻läh^ʹ. Jëeh^ʹ hi⁻ sa⁻llu¹ ma⁻ñey⁻ ba^ʹ, jä⁻ ko⁻hi⁻pih¹ ga⁻ jmi¹ kiyh¹, he⁻ ja⁻ hääy¹ jwërte ma⁻jñaa¹ jee^ʹ kyah¹ hnäh^ʹ.

¹³ Ma⁻ ga⁻jëë¹ Dragón he^ʹ, he⁻ ga⁻jwää¹ dsih^ʹ ta⁻ hwa¹, ngooy¹ mah¹ jmeey¹ hñaa⁻ dsëy¹ kih¹ dsa⁻më^ʹ hi⁻ ga⁻lä⁻chaa⁻ gyuu⁻ ñuu⁻ kih¹ he^ʹ. ¹⁴ Pero ga⁻hyoh¹ dsa⁻më^ʹ he^ʹ to¹ sa⁻kyoo^ʹ cha⁻mi⁻jøøh¹ mah¹ ja⁻ le^ʹ hëëy¹ uu¹ kih¹ mi^hh⁻ hlëëh¹ he^ʹ ta⁻ hwa¹ ki¹, jee^ʹ hää¹ dsih^ʹ koo⁻ ji⁻ñe⁻, jyoh^ʹ ga⁻ to¹ ji⁻ñe⁻, na⁻dsë⁻ jñee^ʹ sih⁻. ¹⁵ Mi^hh⁻ he^ʹ ga⁻juu¹ koo⁻ jmi⁻juuh⁻ kyaah¹ hooy¹ ta⁻ jee^ʹ ngoo¹ dsa⁻më^ʹ he^ʹ mah¹ ma⁻ääy¹ kyaah¹ jmi⁻ja⁻. ¹⁶ Pero hwa¹ ga⁻kwa^ʹ be^ʹ kih¹ dsa⁻më^ʹ he^ʹ. Ga⁻na¹ hwa¹, mah¹ ga⁻hoo¹ jmi⁻he⁻ ga⁻hwëë⁻ to⁻hoo¹ Dragón. ¹⁷ He⁻ja⁻ ga⁻ya⁻jëë¹ dsë¹ jwërte dragón kyaah¹ dsa⁻më^ʹ he^ʹ. Mah¹ ngooy¹ na⁻jmeey^ʹ hni⁻ kyaah¹ hi⁻ laa¹ sa⁻ju⁻ kih¹ dsa⁻më^ʹ he^ʹ, hi⁻ høø⁻ mada⁻ kih¹ Dio ja⁻ba⁻ hi⁻ jmee⁻ ju⁻dsoo^ʹ kih¹ Jesucristo.

13

Lä⁻uu¹ jah^ʹ laa¹ na⁻høø^ʹ he^ʹ

¹ Jnä^ʹ ga⁻noon¹ në⁻ mi⁻si¹ he⁻ cha⁻ cha⁻hoo¹ jmi⁻ñeeh⁻. Jee^ʹ ja⁻ ga⁻jëën⁻ jaa⁻ jah^ʹ hi⁻ laa¹ na⁻høø^ʹ, ya⁻hëë¹ cha⁻jmi⁻ñeeh⁻ ma⁻lle⁻ gyii¹ lley^ʹ, hi⁻ ma⁻ choo¹ gya¹ jøø¹.

Nē' jøø' kiyh' má choo' gya' coron. Hi' má na' sīi' lã' jē' ka' lley' koo' juu' he' mi' kwah' kih' Dio. ² Jah' hi' ga' jēēn' he', má laa' lã' koo' hyah'. Ma' tiy' má la' lã' la' tii' oso. Mo' hooy' má la' lã' la' hoo' león. Dragón he', ga' kwēyeh' be', hi' ga' llaay' høøy' mah' jmeey' hih' llay', mah' leey' dsa' ta' jøøh'. ³ Ga' jēēn' koo' lley' má la' dsoo' he' má jngi'ih' kiyh'. Pero dsoo' he' má jngi'ih' kiyh' ja', ga' jã' ba'. Peer' ga' lã' dsa' dse' lã' jēē' dsa' jmi' gyuu', he' ja' ga' jmeey' ko' jøh' kyaah' jah' hi' laa' na' høø' he'. ⁴ Hi' ga' jmää' dsa' jøøh' Dragón hi' ga' llaa' jøøh' jah' hi' laa' na' høø' he'. Ja' ba' lã' ja' ga' jmääy' jøøh' jah' laa' na' høø' he' ka' lãh', mah' má jãyh' kiyh':

—Sa' chaa' ga' jñah' hi' laa' lã' koo' jah' na'. ¿Hii' na' hi' lih' tee' kyaayh'?

⁵ Ga' kway' jwē' kih' mah' hlēyeh' juu' taah' hi' hlēeh' bih' juu' he' mi' kwah' kih' Dio. Ga' llaay' mah' leey' dsa' ta' to' laa' uu' sih'. ⁶ Lã' ja' ga' løøy' mi' kwayh' kih' Dio. Ga' mi' kwayh' jmi' kiyh', lã' kye' kih' gwah' kih', hi' lã' ja' kih' hi' tãäh' gyuu' jmi' gyuu' ka' lãh'. ⁷ Hi' ga' hyoyh' jwē' jmeey' hñii' kyaah' lã' jēē' hi' na' jngēē' lã' jiih' leeyh'. Hi' ga' hyoyh' jwē' jmeey' hih' kih' lã' jēē' nãä' dsa', lã' jē' jee' jwi', dsa' hi' hlēeh' lã' koo' lã' koo' juu', hi' lã' kaa' hwa' jee' tãäh' dsa' jmee' hih' má ki' kih'. ⁸ Lã' jēē' dsa' jmi' gyuu' hi' ga' jmää' jøøh' jah' laa' na' høø' he', sa' má na' sīi' jmi' kiyh' né' je' kih' Borrego mäh' hi' laa' kwaat' ga' juu' né' na' hyoo' lã' má hu' jmi' gyuu'. Né' je' kiyh' ja', na' sīi' jmi' kih' lã' jēē' hi' na' jnää' kih' Dio.

⁹ Cher' mah' chaa' hi' hnøø' heeh' juu' la', wa' heeyh'. ¹⁰ Hi' lle' kih' dsoo' neh' ñe', jãä' dsih' neh' ñe'. Hi' lle' kih' juu' kyaah' ñe' tuuh', kyaah' ñe' tuuh' jngēeh' dsih'. Hor'

ja⁻ hnø¹ kwëeh¹ dsë¹ hi⁻ na⁻ jngëë¹ kyaa¹ Dio hi⁺ hnø¹ lä¹ ma⁻ dsoo¹ ja⁻ ba⁻ dsëy¹.

¹¹ Ma⁻ ngëë¹ he⁻ ja⁻, ga⁻ jëën⁺ jñah¹ jah¹ laa¹ na¹ høø¹ hi⁻ ya⁻ hëë¹ neh⁺ hwa¹. Má lley¹ to¹ jøø¹ he⁻ la¹ lä¹ la¹ kih¹ jaa⁻ borrego mäh¹, hi⁺ má hlëëyh⁺ lä⁻ hlëëh⁺ jaa⁻ dragón. ¹² Má kyey⁻ lä⁻ jë⁺ be¹ kih¹ to⁻ né¹ jah¹ he¹, mah¹ to¹ lo⁺ nëy¹ ga⁻ løøy¹ jmeey⁺ hih⁺ kih¹ hi⁻ tääh¹ lä⁻ kaa⁻ hwa¹ mah¹ wa¹ jmeey¹ juuh⁻ kih¹ to⁻ né¹ jah¹ he¹, hi⁻ ga⁻ jä¹ kih¹ kyaah¹ dsoo¹ he⁻ má juuy¹ ja⁻. ¹³ Hi⁺ lä⁻ ja⁻ má jmeey⁺ cha⁻ miih⁻ he⁻ juh⁻ gaa⁻ ka⁻ läh¹, lä⁻ jiih¹ ga⁻ jmeey¹ ga⁻ jyoo¹ je⁻ gyuu¹ jmi⁻ gyuu⁺ lä⁻ ga⁻ të¹ hwa¹, lä⁻ ma⁻ jëë⁺ ja⁻ dsa⁻. ¹⁴ Mi⁻ gaay⁺ hi⁻ tääh¹ lä⁻ kaa⁻ hwa¹ kyaah¹ lä⁻ jë⁺ he⁻ juh⁻ gaa⁻ he⁻ ga⁻ hyoyh¹ jwë¹ jmeey¹ cha⁻ né¹ jah¹ to⁻ né¹ he¹. Ga⁻ jmeey¹ mada⁻ kih¹ hi⁻ tääh¹ lä⁻ kaa⁻ hwa¹ he⁻ jmeey¹ heeh⁻ kih¹ jah¹ hi⁻ ga⁻ jä¹ kih¹ hi⁻ má la¹ dsoo¹ kih¹ kyaah¹ ñe¹ tuuh⁻. ¹⁵ Ga⁻ hyoyh¹ jwë¹ he⁻ jmeey¹ jiih⁺ heeh⁻ kih¹ jah¹ he¹ mah¹ hlëëh¹. Hi⁺ mah¹ ga⁻ jmeey¹ mada⁻ jngiiyh¹ kih¹ lä⁻ jëë⁺ dsa⁻ hi⁻ sa⁻ jmee¹ juuh⁻ kih¹ heeh⁻ ja⁻. ¹⁶ Ga⁻ jmeey¹ hih⁺ kih¹ ga⁻ lä⁻ jëë⁺ dsa⁻, lä⁻ jøh¹ lä⁻ mäh¹, hi⁻ cha⁻ kuu¹, hi⁻ tä⁻ ñee¹, hi⁻ na⁻ hnëë¹ jmee⁺ ta¹, hi⁺ hi⁻ sa⁻ na⁻ hnëë¹ ka⁻ läh¹, mah¹ jmeey¹ lii⁻ gooy⁻ ra⁻ lluu¹ o cha¹ kyey¹. ¹⁷ Lä⁻ ja⁻ ni⁺ jaa⁻ sa⁻ lä⁻ cha⁻ jwë¹ kih¹ la¹ gyih¹ løø¹, ni⁺ sa⁻ lä⁻ cha⁻ jwë¹ hñiy¹ gyih¹ he⁻ cha⁻ kiyh¹ cher¹ mah¹ sa⁻ laay¹ lii⁻ kyaah¹ jmi⁻ kih¹ jah¹ he¹ o kyaah¹ hwëh¹ lä⁻ koo⁻ chee⁻ jah¹ he¹. ¹⁸ Jee¹ la⁻ hnøø¹ cha⁻ huud¹ dsë⁻ llu¹. Hi⁻ ngëë¹, he⁻ dá hwëh¹ kih¹ jah¹ he¹, jëëh¹ la¹ hwëh¹ kih¹ dsa⁻ ñuu¹ ba⁻ ja⁻. Hwëh¹ kih¹ jah¹ he¹ te¹ jñii¹ hña⁻ loo¹ na⁻ dsë⁻ to¹ lo¹ gya¹ na⁻ dsë⁻ gya¹ jñii¹.

14

Koo⁻ su⁻ hmëë¹ ga⁻ hä¹ lä⁻ jëë⁺ hña⁻ laa¹ na⁻ dsë⁻ to¹ laa¹

kyee' mil dsa-

¹ Ma-ngëe' he- ja-, ga-jëen- Borrego mäh' cheh' në moh' Sión kyaah' hña-laa' na-dsë to'laa' kyee' mil dsa- hi- ma-na-sii- jmi- kih' Borrego mäh' cha'kyey', hi- ma-na-sii- jmi- kih' Jmiiy- ka-läh'. ² Ja-ga' ga-nuun' ga-hlëeh' gyuu' ga-hii' goo- lä- hii' jee' jyoo- cha-mi- ih- jmi-. Hi- ga-hii' lä-koo- hii' jee' hii- ñih' ki-gaa-, hi- ga-hii' lä- hii' jee' tääh' dsa- kooh- tu- he- choo' cha-mi-ih- si'ne'. ³ Lä-jëe- hi- he' ma' hä- koo- su- hmëe' cha-né hi- ma' gya- jmee- hih- në hma-sii-, hi- cha-né lä-jëe- kyee' jah' hi- ma' tääh' he', hi- cha-né lä-jëe- dsa-gyuu' ka-läh'. Ni- jaa- sa- lih- ma' hä' su- ja-. Ma-la' hña-laa' na-dsë to'laa' kyee' mil ba' ma' lih- ma' hä', dsa- hi- ga-lää' Dio kyaah' jma- kih' jee' kih' dsa- hi- chaa- hwa'. ⁴ Lä-jëe- hi- la- sa- ga-mi-sah' hñiyy' kyaah' dsa-më', jëeh' ga-hääy' hñiyy'. Hi- he' jmee- ko-joh' kyaah' Borrego mäh' wa' ha- cha- ha- jee' dsooy'. Hi- he' na- ga-läay' jee' kih' dsa-, laay' koo- nää' hi- ma- jā- llu' kih' Dio hi- lä-ja- kih' Borrego mäh'. ⁵ Ni- mi-ih- sa- ga-hwëe- juu' ta-juu' hooy', na-jngëe' go-te- laay' cha-né Dio.

Juu' he- ga-kwa' uu- ángele

⁶ Hi- ga-jëen- jñah' ángel hi- ma' hëe- to'dsaah' gyuu' jmi-gyuu- hi- ma' kye- ju-hmëe' he- sa- ngëe' jih'koh'. Ma' hlëeyh- lä-jëe- dsa- hi- chaa- lä-kaa- hwa' jee' jmeey- hih-, lä-jëe- nää' dsa- hi- hlëeh- lä-koo- lä-koo- juu', hi- lä-jëe- hi- chaa- lä-koo- lä-koo- jee' jwi-. ⁷ Ga-hlëeh' ángel he' kyaah' lä-jëe- be' kih':

—Wa' gah- hnäh' Dio, jmee' hnäh' juu- kiyh'. Jëeh', ma-të' hor- llay' ta'. Kwá hnäh' ti'hmaah' kih' hi- ga-jmee' gyuu' jmi-gyuu-, hi- ga-jmee' hwa', hi-

ga^ˋjmee^ˊ jmi^ˋ ñeeh^ˋ, hi^ˋ hi^ˋ ga^ˋjmee^ˊ lä^ˋkaa^ˋ jee^ˊ hya^ˋ jmi^ˋ gwa^ˋ.

⁸ Jñah^ˊ ka^ˋläh^ˊ ángel ga^ˋlla^ˋlle^ˋ kaah^ˋ kiyh^ˋ, ma^ˊ jäyh^ˊ:

—Ma^ˋhee^ˋ, ma^ˋhee^ˋ go^ˋte^ˋ Babilonia jwi^ˋ jwuh^ˋ hi^ˋ ga^ˋhee^ˋ dsa^ˋ lä^ˋkaa^ˋ jmi^ˋ gyuu^ˋ kyaah^ˋ lä^ˋjē^ˋ wa^ˋ he^ˋ cha^ˋ he^ˋ he^ˋ hlih^ˋ ma^ˊ jmeey^ˋ. La^ˋ lä^ˋkoo^ˋ he^ˋ ga^ˋkwēeyh^ˋ dsa^ˋ jmi^ˋllii^ˋ hää^ˋ.

⁹ Jee^ˊ ga^ˋtē^ˋ uu^ˋ ángel hi^ˋ ma^ˊ lleē^ˋ kaah^ˋ he^ˋ, ma^ˊ hlēeyh^ˋ kyaah^ˋ lä^ˋjē^ˋ be^ˊ kiyh^ˋ:

—Cher^ˋmah^ˋ hi^ˋ ga^ˋjmää^ˋ jøøh^ˋ jah^ˊ hi^ˋ laa^ˋ na^ˋhøø^ˋ he^ˋ kyaah^ˋ heeh^ˋ kiyh^ˋ, hi^ˋ cher^ˋmah^ˋ ga^ˋjmeey^ˋ lii^ˋ cha^ˋkyey^ˋ 'o ma^ˋgooy^ˋ, ¹⁰ ja^ˋba^ˋ lä^ˋja^ˋ le^ˋ kih^ˋ dsa^ˋ he^ˋ. Le^ˋ kiyh^ˋ lä^ˋkoo^ˋ he^ˋ hiyh^ˋ jmi^ˋllii^ˋ hää^ˋ, wa^ˋra^ˋ ga^ˋya^ˋjēē^ˋ dsē^ˋ Dio kyaayh^ˋ. Ja^ˋ kyaah^ˋ hih^ˋ jä^ˋ ya^ˋjēē^ˋ dsē^ˋ Dio. Jmeey^ˋ kaay^ˋ kyaah^ˋ je^ˋ, kyaah^ˋ azufre cha^ˋñē^ˋ lä^ˋjēē^ˋ ángele hi^ˋ na^ˋjngēē^ˋ hi^ˋ cha^ˋñē^ˋ Borrego mah^ˋ ka^ˋläh^ˊ. ¹¹ Jee^ˊ täayh^ˋ kaay^ˋ ja^ˋ, soo^ˋ ñē^ˋ ga^ˋlä^ˋjē^ˋ joh^ˊ jmi^ˋ cha^ˋ. Lä^ˋjēē^ˋ hi^ˋ ma^ˋjmää^ˋ jøøh^ˋ jah^ˊ he^ˋ kyaah^ˋ heeh^ˋ kiyh^ˋ, hi^ˋ hi^ˋ heeh^ˋ lee^ˋ lii^ˋ kyaah^ˋ jmi^ˋ kiyh^ˋ, ni^ˋ jmi^ˋ ni^ˋ hwē^ˋ sa^ˋ le^ˋ teeyh^ˋ dsēy^ˋ. ¹² Hor^ˋ ja^ˋ hnøø^ˋ kwēeh^ˋ dsē^ˋ lä^ˋjēē^ˋ hi^ˋ na^ˋjngēē^ˋ, lä^ˋjēē^ˋ hi^ˋ nuuh^ˋ kih^ˋ Dio hi^ˋ lä^ˋjēē^ˋ hi^ˋ jmee^ˋ dsoo^ˋ dsē^ˋ kih^ˋ Jesús.

¹³ Ja^ˋga^ˋ ga^ˋnuun^ˋ ka^ˋläh^ˊ ga^ˋhlēēh^ˋ gyuu^ˋ jmi^ˋ gyuu^ˋ ma^ˊ jäyh^ˊ:

—Si^ˋ he^ˋ la^ˋ: “Na^ˋ ta^ˋ cha^ˋñē^ˋ, llu^ˋ la^ˋ kih^ˋ hi^ˋ juu^ˋ jee^ˋ jmeey^ˋ ko^ˋjøøh^ˋ kyaah^ˋ Dsa^ˋjøøh^ˋ jnän^ˋ.”

—Jaah^ˋ, lä^ˋja^ˋ le^ˋ —jäh^ˋ Jmi^ˋlle^ˋ Na^ˋjngii^ˋ—. Hi^ˋ he^ˋ teeh^ˋ dsē^ˋ, jēeh^ˋ ja^ˋ jiih^ˋ llaa^ˋ he^ˋ ma^ˋjēey^ˋ wi^ˋ, hi^ˋ lä^ˋjñä^ˋ ba^ˋ lä^ˋjē^ˋ he^ˋ llu^ˋ he^ˋ ga^ˋjmeey^ˋ.

Lloo^ˋ koo^ˋ jmi^ˋ jøøh^ˋ Dio lä^ˋjēē^ˋ dsa^ˋ

14 Jā-ga' gā-jëen' koō-nii' tøø-. Jee' nii' jā-, ma' gya' jaā-hī- laa' lä' laa' Hī-ga' lëë' ngo'. Ma' lley' koō- coron he- la' kyaah' ku'nøø-, hi- ma' chooyh- koō- ñe'tuuh- hlääh' he- hme'. 15 Neh' gwah' kih' Dio ya' hëë' jñah' ángel hī- hlëeh' kyaah' lä'jë' be' kih', ga' siiyh' hī- gya' jee' nii':

—Kye- ñe'tuuh' hläh' kyah' mah' chooh' ta' kyah'. Jëeh' ma-jwii- ba' mií', ma-të' hor' jee' juuh'.

16 He- jā- hī- ma' gya' jee' nii' he' ga' jyooy' ñe'tuuh- hlääh' kiyh' lä' ga-të' hwa', mah' ga-teeyh- lä'jë' mií' kih' hwa' jā-.

17 Neh' gwah' he- la' gyuu' jmi- gyuu', ya' hëë' jñah' ángel hī- ma' chooh- koō- ñe'tuuh- hläh' he- hme'. 18 Jee' chih' na'hyoo' ya' hëë' jñah' ángel hī- ma' na-ngë' jwë' jmee' hih' kih' je-. Kyaah' be' ga' hlëëyh' hī- ma' chooh- ñe'tuuh- hläh' hme' jā-, ga' siiyh':

—Kyaah' ñe'tuuh' hläh' kyah' na-, hnä' lä'jë' sa'mah' kih' mi'jeh' he- cha- hwa' na-, jëeh' ma-jwii- ba'.

19 He- jā- ga' jyooy' ángel he' ñe'tuuh- hläh' kih' lä' ga-të' hwa' mah' ga-hnäy' sa'mah' kih' mi'jeh' he- cha- hwa' la-, ga'tooyh- neh' koō- jee' jleeyh' kyaah' ma-tiyy'. He- la- la' kwaat- he- wií' he- na' ga' chee' Dio në' kih' dsa'. 20 Hi- ga' jleeyh' kyaah' ma-tiyy' mi'jeh' jee' ma-tääh' he- ma' hla- ta' chuuh' jwii-. Hi- jee' ga' jleeh' mi'jeh' jā-, ga' hwëë- jmií- gyuu- lä' koō- jma- he- ga' lloo' lä' ga-të' fren- kih' kya'jiih', ga' ngëë' la' ga' hnë- hña-loo' kilómetro.

15

Gyee' ángele kyaah' gyii' lli' wií'

¹ Ga⁺ jëen¹ jyoh³ ka⁻ läh³ koo⁻ he⁻ juh⁻ gaa⁻ gyuu^h jmi⁻ gyuu⁺ lä⁺ jiih¹ ga⁺ lä⁺ dsaa[~] dsën⁺. Ga⁺ jëen⁺ gyee¹ ángele hi⁻ ma⁺ kye⁻ gyii¹ nëe¹ he⁻ wii³ he⁻ ja⁺ kyaah¹ jee¹ llaa⁺ go⁻ te[~]. Jëeh³ kyaah¹ he⁻ ja⁻, llaa⁺ he⁻ ya⁻ jëe¹ dsë¹ Dio.

² Hi⁺ ga⁺ jëen¹ ka⁻ läh³ he⁻ ma⁺ na⁻ jaa³ he⁻ la¹ lä⁺ koo⁻ hu⁻ he⁻ jëe⁻, he⁻ juuh⁻ lä⁺ koo⁻ jmi⁻ ñeeh⁺, na⁻ kaa^h kyaah¹ je⁻. Në⁺ ja⁻ ma⁺ tääh¹ hi⁻ ga⁺ lih¹ ga⁺ tee¹ kyaah¹ jah³ hi⁻ laa¹ na⁺ hoo³ he³ kyaah¹ heeh⁺ kiyh¹, lä⁺ jëe⁺ hi⁻ sa⁺ ga⁻ kwaa¹ hñii³ ma⁺ lee³ lii[~] ni⁺ sa⁺ ga⁻ kay¹ hwëh³ lä⁺ chee⁻ jah³ he³. Ma⁺ chooyh⁻ tu⁻ he⁻ choo¹ cha⁻ miih⁻ síñe¹ he⁻ ga⁻ hyoyh¹ kih¹ Dio. ³ Ma⁺ häy⁺ su⁻ he⁻ ma⁺ hä⁺ Moisé hi⁻ ma⁺ jmee⁺ ta⁺ he¹ kih¹ Dio, hi⁻ ma⁺ häy⁺ su⁻ he⁻ ma⁺ hä⁺ Borrego mäh¹, ma⁺ jäyh³:

Peer⁺ juh⁻ gaa⁻ la¹ lä⁺ jë⁺ he⁻ ma⁻ jmeeh⁺,

hne⁻ Dio hi⁻ laa¹ joo^h hi⁻ cha⁻ ga⁺ lä⁺ jë⁺ be³ kih¹.

Dsoo⁺ ba⁺, llu¹ la¹ jwë¹ kyah¹, hne⁻ Dsa⁻ ta⁺ joo^h kyaa¹ hi⁻ na⁻ jngëe¹.

⁴ Lä⁺ jëe⁺ ba⁺ dsa⁻ gah⁺ hne⁻ Dio.

Lä⁺ jëe⁺ ba⁺ dsa⁻ jmee¹ juuh⁻ jmi⁻ kyah¹.

Jaa⁻ hne⁻ ba⁺ hi⁻ na⁻ jngëe¹.

He⁻ ja⁻ ga⁺ lä⁺ jëe⁺ hi⁻ chaa⁻ hwa¹, ya⁻ nääy³ mah¹ jmeey¹ juuh⁻ kyah¹.

Jëeh³, ma⁻ lä⁻ jnä³ ba⁺ he⁻ ma⁻ looh^h llah⁻ ta⁺.

⁵ Ma⁻ ngëe³ he⁻ ja⁻, ga⁺ jëen¹ na⁻ na⁺ gwah⁺ he⁻ chih¹ gyuu^h, ja⁻ ba⁺ gwah⁺ he⁻ ga⁺ mi⁻ jnä⁺ Dio kih¹ Moisé.

⁶ Neh⁺ gwah⁺ ja⁻ ga⁺ hwëe⁻ gyee¹ ángele hi⁻ ma⁺ kye⁻ lä⁺ jë⁺ gyii¹ nëe¹ he⁻ wii³. Ma⁺ kyeyh¹ hmiih⁻ he⁻ chee⁻ lino he⁻ na⁻ jngii¹, he⁻ la¹ jih¹ gyeh¹. Hi⁻ na⁻ hñuu⁻ mo⁻ dsëy¹ kyaah¹ hmiih⁻ he⁻ ma⁺ na⁻ la⁻ kyaah¹ ku⁺ noo⁻. ⁷ Jaa⁻ jee⁺ lä⁺ jëe⁺ kye⁺ jah³ he³ ga⁻ kwëeh¹ lä⁺ jëe⁺ gyee¹ ángele he³ ma⁺ koo⁻ kyaah¹ he⁻ la¹ kyaah¹ ku⁺ noo⁻ he⁻ na⁻ kah¹ lä⁺ jë⁺ he⁻ wii³

he- na' ga' chee' Dio hi- chaa- ga'lä'jé' joh' jmií' cha-.
 8 Ga'kah' neh' gwah' cha-miíh- ñe', kih' he- laa' jøøh
 ' Dio hi- cha- cha-miíh- be' kih'. Ni' jaa- sa' ma-le'
 ma' dsa-taah' neh' gwah' ja-, ta'ko-jiih' sa' ga' ma-lä-te'
 lä'jé' gyii' he- wii' he- kye- lä'jéé' gyee' ángele he'.

16

Wa'kyaah' he- kyaah' he- ga'heeyh' dsa- wii'

1 Ja- ga' ga' nuun' ga'hléeh' ki-gaa- neh' gwah' ja-,
 ga-siiyh' lä'jéé' gyee' ángele he':

—Go- náá' hnäh' mah' go-jää' he- lli' wii' he- haa' neh'
 lä'jé' gyii' kyaah' he- na' ga' chee' Dio lä'kaa- hwa'.

2 Ñee' to- né' ángel he' ná'jää' he- ma' haa' neh' kyaah'
 kiyh' ta' jee' tääh' dsa-. Lä'chah' ja-, ga-toh' koo- dsoo'
 he- ku'jii' he- la' na'høø', né' kih' hi- laa' lii' kih' jah' laa'
 na'høø' he', hi' né' kih' hi- ma' jmee' juuh- kih' ja-ba'
 heeh' kih' jah' he'.

3 Jee' ga-té' uu' ángel ga-jää' he- ma' haa' neh' kyaah'
 kiyh' ta- né' jmi- ñeeh', hi' ga-lii' jma- lä' la' jma- kih'
 hi- na-juu'. Kyaah' he- ja- ga-juu' lä'hii' né' hi- chaa-
 cha'jmi- ñeeh'.

4 Jee' ga-té' uu' ángel ga-jää' he- ma' haa' neh' kyaah'
 kiyh' ta- né' jmi- juuh- kyaah' lä'kaa- jee' hya- jmií- gwa-
 pih'. Lä'kye- he- ja- ga-lii' jma- ka-läh'. 5 Lä'chah' ja-
 ga' nuun' ga'hléeh' ángel hi- laa' juu' jmií-, ga-jäyh':

—Jnaah' lluu' laah' hne-, Dsa-jøøh' kyaan-. Hne- laah',
 hi- ma' laah', hi- na-jngéeh', jéeh' ma'llah' ba' hne- ta'
 kih' dsa-. 6 Kih' he- ga-tuu' jma- hi- na-jngéé' kyaah'
 hi- kih' hi- ga-ngéé' juu' kyah', he- ja- hne- kwéeyh' hiyh'
 jma- ka-läh', he- teeh' jwii' kiyh'.

⁷ Lắjắ gã nuun¹ kih¹ jñah¹ hĩ gã hlēeh¹ jee¹ chih¹ na¹hyoo¹, gã jāyh¹:

—Dsoo¹ ba¹, hnẽ Dio Dsã jøøh¹ kyaan¹ hĩ chã gã lắjě́ be¹ kih¹. Hnẽ ba¹ mã llah¹ ta¹ kyaah¹ ju¹dsoo¹ lắkoõ lle¹ kih¹.

⁸ Jee¹ gã tě́ kyeḗ ángel he¹ gã jāā́ hẽ ma¹ haa¹ neh¹ kyaah¹ kiyh¹ ta¹ nē¹ hyoõ. Lắjắ gã lắ chã be¹ kih¹ hyoõ mah¹ jmee¹ kaa¹ dsã kyaah¹ jẽ. ⁹ Gã lắ llii¹ hyoõ lắ jiih¹ gã kaa¹ dsã. Ni¹ lắjắ sã gã lắ dsaā̃ dsēy¹ mah¹ ma¹ jmeey¹ juuh¹ kih¹ Dio. Llã hẽ jã, gã mi¹ kwah¹ bih¹ kih¹ Dio hĩ lih¹ chee¹ lắjě́ hẽ wi¹ jã.

¹⁰ Jee¹ gã tě́ hñāā́ ángel gã jāā́ kyaah¹ kiyh¹ ta¹ nē¹ jee¹ gya¹ jmee¹ hih¹ jah¹ laa¹ na¹ høø¹ he¹. Hi¹ lắ kaã hwa¹ jee¹ ma¹ jmeey¹ hih¹ gã la¹ na¹ hoõ, lắ jiih¹ gã jñah¹ dsã na¹ siih¹, kih¹ hẽ ma¹ jēỹ wi¹. ¹¹ Koõ ka¹ lắh¹ gã mi¹ kwayh¹ kih¹ Dio hĩ gya¹ gyuu¹ jmi¹ gyuu¹ kih¹ hẽ ma¹ jēỹ wi¹ hi¹ kih¹ dsoo¹ hẽ la¹ na¹ høø¹ jã. Pero ni¹ lắjắ sã gã lắ dsaā̃ dsēy¹ hẽ ma¹ jmeey¹ hẽ hliih¹.

¹² Jee¹ gã tě́ jñēḗ ángel gã jāā́ hẽ ma¹ haa¹ neh¹ kyaah¹ kiyh¹ ta¹ nē¹ jmi¹ juuh¹ hẽ cheẽ Eufrate. Jmi¹ jã gã lắ kih¹ mah¹ gã jā́ mã na¹ llu¹ jwē¹ jee¹ ngē¹ lắ jēḗ rey hĩ ya¹ năā́ ta¹ jee¹hyã hyoõ. ¹³ Hi¹ gã jēḗ uũ jmi¹ lle¹ hlēeh¹ hĩ jnăā́ lắ jnăā́ jeh¹ wēh¹. Ya¹ hēḗ neh¹ to¹ hoo¹ Dragón, hi¹ ya¹ hēḗ neh¹ to¹ hoo¹ jah¹ hĩ laa¹ na¹ høø¹ he¹ hi¹ ya¹ hēḗ neh¹ to¹ hoo¹ jah¹ hĩ ma¹ ngēḗ juu¹ ta¹ juu¹. ¹⁴ Hĩ he¹ laa¹ dsã hlēeh¹ hĩ jmee¹ jã hẽ koõ nēḗ mah¹ jēḗ dsãh¹ dsã. Dsã năāy¹ cha¹ nḗ lắ jēḗ rey lắ kaã lắ juh¹ jmi¹ gyuu¹, mah¹ dsã jøøyh¹ dsã dsã năāy¹ dsã jmeey¹ hnii¹ wa¹ ra¹ gã tě́ jmi¹ juuh¹ jmi¹ goõ kih¹ Dio hĩ chã gã lắjě́ be¹ kih¹. ¹⁵ “Hĩ jnắ ngaahn¹ nã, lắ koõ jã hĩ hĩ. Llu¹ la¹ kih¹ hĩ na¹ nḗ,

hī häǟ hñiī, hī jmeē ta' llu'. Hī he' sa' jā' o' hih'™, ga' jāh' Dio.

¹⁶ Hī he' ba' jah' he' ga' jmee' ga' kuh' lā' jēē̄ rey, koō jee' cheē kyaah' juu' hebreo Armagedón.

¹⁷ Jee' ga' tē' gyee' ángel ga' jāā' he' ma' haa' neh' kyaah' kiyh' ta' nē' lle'. Ga' lā' nūuh' ga' hlēeh' koō ki' gaa' jee' chih' gwah' gyūuh' jmi' gyūū' jee' gya' Dio jmee' hih', ma' jāh': "Ma' la' ba'." ¹⁸ Lā' चाह' jā' ga' jmee' je' ñih', ga' hlēeh', ga' hiī ñih', hi' ga' jeh' wi' jwēte hwa', he' sa' ma' jeh' ni' koō hā' kō' jā' jiih', ta' kō' jiih' tāāh' dsa' jmi' gyūū' la'. ¹⁹ Jee' jwī jūuh' Babilonia ga' la' hnē' nāā', hi' jyoh' ga' jee' jwī kaah' ga' sa' ga' hla' go' tē. Ma' ra' he' ga' teēh' ba' Dio jwī kih' jwī jūuh' jā', ga' cheey' nē' kih' lā' jē̄ go' te' he' ya' jēē' dsēy' kyaah'. ²⁰ Ga' lā' jē̄ hwa' he' tāāh' jee' jmi' ñeeh' ga' āāh' hōø' kih'. Lā' jā' ka' lāh' ga' āāh' lā' jē̄ moh'. ²¹ Hi' ga' saa' nē' kih' dsa' mi' dsē' kaah' he' hii' ma' to' loo' kil. Hi' lā' jēē̄ dsa' cha' ga' mīh' ga' mi' kwayh' kih' Dio ma' ga' jēēy' he' wi' jā'. Jēeh', koō he' jā' ba' ma' la' jūuh' ga' kih' jee' lā' jē̄.

17

Heeh' Dio wi' Babilonia

¹ Ma' ngēē' he' jā', jā' jaa' jee' lā' jēē̄ gyee' ángele hī ma' chooh' lā' jē̄ gyii' kyaah' mah' ga' hlēeyh' kyaah' jnā', ga' jāyh':

—Ñā' ta' la' mah' heehn' hne' ha' lā' la' he' wi' he' heeh' Dio hyaa' hī ma' kyaah' wa' hī cha' hī, hī gya' jøøh' nē' kih' cha' mīh' jmī. ² Dsa' mē' he' ga' jmee' wa' la' cha' la' kyaah' lā' jēē̄ rey hī cha' hwa' la'. Hi' lā' jēē̄ dsa' hī tāāh' hwa' la' ga' hee' go' tē huūdsē' kiyh' kyaah' lā' jē̄ he' hliih' he' ga' jmeey' kyaah' dsa' mē' he'. La' lā' koō he' ga' kwēeyh' jmi' llii' he' hāā' jwēte.

³ He-ja- ga-jää' jmi-llé' jnä' koo- hwa' kii' jee' sa' kwa- ni' miih-. Jee' ja- ga-jëen' jaa- dsa-mé' hi- ma' dsëë- jaa- jah' gyuu'. Lä'kaa- né' kih' jah' he' na-sii- jmi- he- mi-kwah' kih' Dio, hi' ma' lle' gyii' lle' kyaah' gya' jøø'. ⁴ Dsa-mé' he' ma' kyeh' hmiih- hee- gyuu' hi' gyuu' läh-, he- na-lii' kyaah' ku'nøø', hi' kyaah' kuu' he- la' na'hñaa'. Ma' chooyh- koo- kyaah' he- na-la' kyaah' ku'nøø' jee' ma' na-kah' kyaah' lä-jé' he- la' o-hih' he- ma' jmeey'. ⁵ Ma' na-sii- cha'kyey', koo- jmi- he- sa- lä-ngëë' jné', he- ma' jäh': "Jwi- juuh- Babilonia. Choo' dsa-mé' hi- kaa- wa' hi- cha- hi-. Choo' lä-jé' he- jmeé- na-hääh' dsë- jné'." ⁶ Ga-lä-liih- he- ma' hee' dsa-mé' he' kyaah' jma- kih' hi- na-jngëë', hi' kyaah' jma- kih' hi- ga-juu' kwaan- kih' Jesús. Ma' ga-jëen' dsa-mé' he' ga-lä-dsaa- dsën- jwërte. ⁷ Mah' ga-jäh' ángel he' siih- jnä':

-;He-la' dsaa- hoh'? Jnä' mi'jnään' kyah' he- sa- lä-ngëëh' hne- kih' dsa-mé' na-, hi- lä-ja- kih' jah' laa' na'høø' hi- jääy- na-, hi- lle' gyii' lle' kyaah' gya' jøø'. ⁸ Jah' hi- ma-jëeh- na-, ma' laa' hi- na' mo' so' laay'. Hi- na- na- ya-hëë' neh' too- ñiih' kih' cha'je-, jää' ja-ga- dsooy' gyi'jwi'. Lä-jëë' hi- tääh' hwa' la- hi- sa- na-sii- jmi- kih' né' je- jee' na-sii- jmi- kih' lä-jëë' hi- na-jnä' kih' Dio lä-jiih' ma' ga-nøø' jmi-gyuu', lä-jëë' hi- he' lä-dsaa- dsëy' wa-ra- ga-jëey' jah' he', hi- ma' laa', hi- na' mo' so' laay', hi- hi- na' ga-lä-jnä' ka-läh'.

⁹ He- jwahn- la-, la' kih' hi- cha- huudsä- llu' kih'. Lä-jé' gyii' lle' jah' he', la' kwaan- gyii' moh' jee' gya' dsa-mé' he'. ¹⁰ Hi- la' kwaan- laa' gyeé' rey ka-läh'. Hñaa' rey he' mo' so' laay' ta'. Chaa- ga-jaa-, hi' chaa- ga-jñah' hi- sa' ga' ma-ja-. Ga' ma-ja- hi- he', jmeé' bii' kiyh'

mi-heey⁺ ko-hwëë⁺ ba'. ¹¹ Jah⁺ hi⁻ ma⁻ laa⁺ he⁺, hi⁻ na⁻ mo⁺ so⁺ laay⁺, hi⁻ he⁺ laa⁺ jee⁺ ga⁺ tē⁺ jñaa⁺ rey ka-lāh⁺. Hi⁻ laay⁺ jaa⁻ kih⁺ jee⁺ lä⁺ jëë⁺ gyeë⁺ rey he⁺ hi⁻ dsoo⁺ gyi⁺ jwi⁺.

¹² Lä⁺ jë⁺ gya⁺ jøø⁺ he⁻ ma⁻ jëeh⁻ ja⁻, la⁺ kwaan⁻ gyaa⁺ rey hi⁻ sa⁺ ga⁺ ma⁻ løø⁺ jmee⁺ hih⁺. Koo⁻ hor⁻ ba⁺ hyoyh⁻ jwë⁺ leey⁺ rey mah⁺ jmeey⁺ ko⁻ jøh⁺ kyaah⁺ jah⁺ laa⁺ na⁻ høø⁺ he⁺. ¹³ Ga⁺ lä⁺ jëë⁺ gyaa⁺ rey he⁺ dsa⁻ taayh⁺ juu⁺ kwee⁻, mah⁺ tooyh⁺ goo⁻ jah⁺ hi⁻ laa⁺ na⁻ høø⁺ he⁺ he⁻ jmeey⁺ hih⁺ kih⁺ dsa⁻ jmi⁻ gyuu⁺. ¹⁴ Hi⁺ lä⁺ ja⁻ teey⁺ kyaah⁺ Borrego mäh⁺. Pero Borrego mäh⁺ he⁺ liyh⁺ ba⁺ wa⁻ ra⁻ ga⁺ teey⁺ kyaah⁺. Jëeh⁺, hi⁻ he⁺ he⁺ Rey hi⁻ kye⁻ né⁺ kih⁺ jee⁺ lä⁺ jëë⁺ Rey, hi⁺ laay⁺ jøøh⁺ kih⁺ jee⁺ lä⁺ jëë⁺ Dsa⁻ kaa⁺h⁺. Hi⁺ lä⁺ jëë⁺ hi⁻ tääh⁺ kyaayh⁺, ma⁻ na⁻ teeh⁺ kyaay⁺, ma⁻ na⁻ lleeh⁻, ja⁻ ba⁺ hi⁻ mi⁻ teh⁺ kiyh⁺.

¹⁵ Hi⁻ ga⁺ jäh⁺ ángel siiyh⁺ jnä⁺ ka-lāh⁺:

—Lä⁺ jë⁺ jmi⁺ he⁻ ma⁻ jëeh⁻ jee⁺ ma⁺ gya⁺ hyaa⁺ hi⁻ kaa⁺h⁻ wa⁺ hi⁻ cha⁻ hi⁻, la⁺ kwaan⁻ lä⁺ jë⁺ jee⁺ jwi⁺, lä⁺ jëë⁺ dsa⁻, lä⁺ kaa⁻ hwa⁺ jee⁺ tääh⁺ dsa⁻ jmee⁺ hih⁺, hi⁺ lä⁺ jëë⁺ dsa⁻ hi⁻ hlëeh⁺ lä⁺ koo⁻ lä⁺ koo⁻ juu⁺. ¹⁶ Hih⁺ jah⁺ hi⁻ laa⁺ na⁻ høø⁺ he⁺ kyaah⁺ lä⁺ jë⁺ gya⁺ jøø⁺ kih⁺, jmeey⁺ na⁻ høøh⁺ kih⁺ hyaa⁺ hlëeh⁺ he⁺. Ja⁻ jiih⁺ beey⁺ kyaah⁺ o⁻ hih⁺ kih⁺, jngiiyh⁺ kih⁺, hi⁺ jëy⁺ kyaah⁺ je⁻. ¹⁷ Jëeh⁺ Dio ba⁺ hi⁻ ga⁺ tooh⁻ huudsë⁻ neh⁺ tuh⁻ dsë⁺ lä⁺ jëë⁺ rey he⁺ mah⁺ jmeey⁺ lä⁺ hnøø⁺ Dio he⁻ dsa⁻ taayh⁺ juu⁺ kwee⁻ mah⁺ llaay⁺ jøøh⁺ jah⁺ hi⁻ laa⁺ na⁻ høø⁺ he⁺, lä⁺ jiih⁺ lä⁺ te⁺ lä⁺ koo⁻ jäh⁺ juu⁺ kih⁺ Dio. ¹⁸ Hi⁻ dsa⁻ më⁺ hi⁻ ma⁻ jëeh⁻ na⁻, la⁺ kwaan⁻ koo⁻ jwi⁺ juuh⁻ he⁻ jmee⁺ hih⁺ kih⁺ lä⁺ jëë⁺ rey hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻.

18

Ga⁺ hee⁺ jwi⁻ Babilonia

¹ Ma⁻ngëë' he⁻ ja⁻, ga⁻jëen⁺ jñah' ángel hi⁻ ga⁻jñaa'
gyuuh' jmi⁻gyuu⁺ kyaah' cha⁻miih⁻ be'. Hi⁻ hwa⁺ la⁻
ga⁻lä⁻jñä' jëë⁻ go⁻te' kyaah' jmëë' kiyh'. ² Ga⁻hlëëyh'
kyaah' lä⁻jë⁺ be' kiyh', ga⁻jäyh':

Ma⁻jä' ta⁻ hwa⁺, ma⁻jä' ta⁻ hwa⁺ Babilonia jwi⁻ juuh⁻.

Ma⁻lii[~] cha⁻neh⁺ kih⁺ lä⁻jëë⁺ hi⁻sa⁻llu⁺.

La⁺ høø' lä⁻jëë⁺ jmi⁻lle' hliih',

hi⁻ la⁺ sii⁻ kih⁺ lä⁻jëë⁺ ta⁺ hi⁻ laa⁺ na⁻høø' hi⁻ sa⁻ lä⁻jëë' jne'.

³ Jëeh', ga⁻lä⁻jëë⁺ dsa⁻ hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻, ga⁻hee⁺ go⁻te⁻
huu⁻dsë⁻ kih⁺ kyaah' lä⁻jë⁺ he⁻ la⁻ o⁻hih⁺ he⁻ ma⁻
jmeey⁺ jee' ja⁻.

La⁺ lä⁻koø⁻ he⁻ ga⁻hiyh⁺ jmi⁻llii' he⁻ hää' go⁻te⁻ ba'.

Lä⁻jëë⁺ rey hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻ ga⁻jmeey' wa' la⁻ cha⁻ la⁻
kyaayh'.

Dsa⁻ hi⁻ ma⁻ nøø' hmooh' kih⁺, hi⁻ ma⁻ tääh' lä⁻kaa⁻
jmi⁻gyuu⁺ ga⁻lä⁻chay⁺ kuu',

kih⁺ he⁻ ma⁻ hniy⁺ he⁻ ma⁻ cha⁻ ga⁻ngëë' jwëë' kih⁺
dsa⁻ më' he', ga⁻jäh' ángel.

⁴ Ja⁻ ga⁻ ga⁻nuun⁺ jyoh' juu' gyuuh' jmi⁻gyuu⁺ he⁻ ma⁻
jäh':

Hnäh' hi⁻ laa⁺ dsa⁻ kyaan⁺, hwëë⁻ hnäh' jee' kih⁺ dsa⁻ he'
mah⁺ sa⁻ kwäh' dso'kye⁻ kiyh⁺ kyah⁺ hnäh',

mah⁺ sa⁻ tëëh' hnäh' he⁻ wi⁻ he⁻ jä⁻ në' kiyh'.

⁵ Jëeh', he⁻ ma⁻ngëë' jwëë' dso'kye⁻ kiyh⁺, ma⁻lloo⁺ lä⁻
ga⁻të' gyuuh' jmi⁻gyuu⁺.

Na⁺ ma⁻ të' hor[~] koø⁻ Dio jwi[~] kwaan[~] kih⁺ he⁻ hliih' he⁻
ma⁻ jmeë⁺ dsa⁻ he'.

⁶ Kwëëyh' kiyh' lä⁻koø' te⁺ he⁻ ga⁻kwëëyh' jñah'.

Mi⁻hmaah' to⁺ juh⁺ kiyh⁺, lä⁻koø' te⁺ he⁻ ga⁻jmeey'.

Ga⁻kwëëyh' jñah' ga⁻hih⁺ jmi⁻ hää'.

Kwëëyh' kiyh⁺ na⁺ hiyh⁺ to⁺ juh⁺ ko⁻ ja⁻.

7 Lă⁻ko^h te¹ ma⁻jmäy¹ hñiiy¹ jøø^h, lä⁻ko^h te¹ he⁻ llu¹
he⁻ ma⁻ chaay⁻, ko⁻ja⁻ he⁻ wi¹ kwëy^h ka⁻lä^h.

Jëeh¹, ma⁻jmeey¹ hu¹dsë⁻:

“Laan¹ jøø^h lä⁻ko^o hi⁻ jmee⁺ hih⁺, chaa⁻ ba⁻
dsa⁻ñuu^h kyaan⁺, sa⁺ cha⁻ he⁻ kih¹ he⁻ jëen⁻
wi¹.”

8 He⁻ja⁻ kyaah¹ ko^o jmi¹ ba¹, joh¹ he⁻ wi¹ sa⁺ jä⁺ né¹ kiyh¹
,jä⁺ jngi^h kiyh¹, jä⁺ hooyh¹, jä⁺ kyoyh⁺.

Hi⁺ kaay⁺ kyaah¹ je⁻, jëeh¹ Dio Dsa⁻jøø^h jnän⁻, hi⁻ cha⁻
cha⁻mi^h be¹ kih¹, llay¹ ta¹ kih¹ jwi¹ ja⁻.

9 Lä⁻jëe⁺ rey hi⁻ tääh¹ hwa¹ hi⁻ ga⁺jmee⁺ wa¹ la¹ cha⁻
la¹ kyaah¹ dsa⁻më⁺ he⁺ hi⁻ ma⁻ chaay⁻ llu¹ kyaayh¹, hi⁻ he⁺
ki¹hoo^h kiyh¹ wa⁻ra⁻ ga⁺jëey¹ hwëe⁻ ñe¹ jee¹ kaay⁻. ¹⁰ U¹
ba⁻dsa⁻taayh¹, kih¹ he⁻ lä⁻goyh⁺ jëey¹ he⁻ wi¹ he⁻ jä⁺ né¹
kih¹ jwi¹ ja⁻, jäyh⁺:

—He⁻ ba⁻ che⁻ jwi¹, jwi¹, Babilonia jwi¹ juuh⁻ na⁻,
he⁻ ma⁻ jmee⁺ hih⁺. Jëeh¹, kyaah¹ ko^o hor⁻ ba¹, ma⁻ja⁻
jwiz¹ kyah¹.

¹¹ Dsa⁻ hi⁻ ma⁻nøø¹ hmooh¹ kih¹ lä⁻kaa⁻ hwa¹, ki¹hoo^h
kih¹ jee¹ jwi¹ ja⁻. Jëeh¹, mo⁻so⁻ chaa⁻ hi⁻ la¹ løø¹ kiyh¹.

¹² Løø¹ kih¹ ku¹nøø⁻, kuu¹ tøø⁻, lä⁻jë⁺ nëe¹ ku¹ hmooh¹,
hmi^h lino, hmi^h gyuu¹, hmi^h ceda, hmi^h gyuu¹
lä^h, hma⁻ he⁻ hi⁻ mi⁻jwi¹, lä⁻jë⁺ ga⁺ he⁻ jnä¹ na¹hñaah¹
he⁻ na⁻la⁻ kyaah¹ ja¹ elefante, kyaah¹ hma⁻ he⁻ hmooh¹,
kyaah¹ ñe¹ nøø¹ kyaah¹ wa¹ he⁻ cha⁻ he⁻ ñe¹, hi⁻ kyaah¹
kuu¹ jih¹. ¹³ Løø¹ kih¹ kyah¹ hma⁻, ki⁻ma¹, jmi¹ mi⁻jwi¹,
wa¹chu⁻, mirra, naa¹ mi⁻jwi¹, jmi^h mi¹jëh¹ ma⁻ää⁻, naa¹
he⁻ kuh⁻ dsa⁻, harin llu¹, kyaah¹ mi¹trigo, loo¹, borrego,
kya¹jih¹, carret. Hi⁺ ma⁻hnëey¹ lä⁻jëe⁺ hi⁻ na⁻hnëe¹ jmee⁺
ta¹ ma⁻ke⁺ laay¹ dsa⁻ jmi⁻gyuu¹. ¹⁴ Ma⁻ jäyh¹ siy^h jwi¹
ja⁻:

—Lä⁺jē⁺ he⁻ ma⁺hee⁺ hoh⁺, ma⁻jä⁺ ta⁺ koob⁺ ba⁺ja⁻. Lä⁺jē⁺ he⁻ jmä⁺øø⁺ kyah⁺ ma⁻dsa⁺ go⁻te⁻. Jih⁺koh⁺ mo⁺so⁺ tēeh⁺.

¹⁵ Lä⁺jēē⁺ hi⁻ ma⁺hni⁺ he⁻ ja⁻, ga⁺lä⁺chay⁺ cha⁻miih⁻ kuu⁺ lä⁺koō⁻ ma⁺hniy⁺ kih⁺ jwi⁺ oo⁺. Uu⁺ ba⁺dsa⁻taayh⁺, kih⁺ he⁻ lä⁺goyh⁺ jēy⁺ he⁻ wi⁺ he⁻ jä⁺ nē⁺ kih⁺ jwi⁺ ja⁻ mah⁺ ki⁺hooyh⁺, ¹⁶ jäyh⁺:

—He⁻ ba⁺che⁻ jwi⁺, jwi⁺, Babilonia jwi⁻ juuh⁻ jee⁺ ma⁺tääh⁺ dsa⁻ hi⁻ ma⁺kēh⁻ hmi⁺h⁻ lino na⁻kaah⁻ gyuu⁺ läh⁻, ma⁺na⁻lēy⁺ kyaah⁺ ku⁺nøø⁻ hi⁺ kyaah⁺ lä⁺jē⁺ kuu⁺ he⁻ jnä⁺ na⁺hñaa⁺. ¹⁷ Jēeh⁺, kyaah⁺ koō⁻ hor[~] ba⁺ma⁻dsa⁺ lä⁺jē⁺ kuu⁺ he⁻ ma⁺chay⁻.

Hi⁺ ga⁻lä⁺jēē⁺ juu⁺ barco, hi⁺ lä⁺jēē⁺ ga⁺ hi⁻ ma⁺ga⁺nää⁺ neh⁺, kyaah⁺ hi⁻ ma⁺kooh[~] barco, hi⁺ lä⁺jēē⁺ hi⁻ ma⁺jmeē⁺ ta⁺cha⁺jmi⁻ñeeh⁻ ga⁺taah⁻ uu⁺ ba⁺, ¹⁸ jēy[~] lä⁺koō⁻ ma⁺hwēē⁻ ñē⁺ ma⁺koō⁻ jee⁺ jwi⁺ ja⁻. Ga⁺taayh⁺ ga⁺tooyh⁺ mi⁺h⁺, ma⁺jäyh⁺:

—Sa⁺ cha⁻ ga⁺jyoh⁺ jwi⁺ he⁻ la⁺ lä⁺koō⁻ jwi⁺ juuh⁻ na⁻.

¹⁹ Lä⁺jēē⁺ hi⁻ he⁺ ga⁺ka⁺ hløø⁻ mah⁺ ga⁺huuy⁺ lley⁺ hi⁺ ga⁺ki⁺ ga⁺hooyh⁺, ma⁺jäyh⁺:

—He⁻ ba⁺che⁻ jwi⁺, jwi⁺, jwi⁺ juuh⁻ na⁻. Ga⁺lä⁺jēē⁺ ba⁺ hi⁻ na⁻høø⁻ barco cha⁺jmi⁻ñeeh⁻ ma⁻lä⁻chay⁺ kuu⁺ kyaayh⁺, kih⁺ he⁻ cha⁻ cha⁻miih⁻ kuu⁺ kih⁺ jwi⁺ na⁻. Kyaah⁺ koō⁻ hor[~] ba⁺ma⁻hee⁺ go⁻te⁻.

²⁰ Lä⁺jēē⁺ hnäh⁺ hi⁻ tääh⁺ gyuu⁺ jmi⁻gyuu⁺, wa⁺chaah⁻ hnäh⁺ llu⁺. Lä⁺ja⁻ ka⁻läh⁺ hnäh⁺ hi⁻ na⁻jngēē⁺, hnäh⁺ apóstole, hi⁺ hnäh⁺ hi⁻ ga⁺ngēē⁺ juu⁺ kih⁺ dsa⁺. Jēeh⁺ ma⁻tēeh⁻ Dio jwi⁺ kih⁺ jwi⁺ na⁻ hi⁻ ga⁺jmeeh⁺ hnäh⁺.

²¹ Ma⁻ngēē⁺ he⁻ ja⁻, jaa⁻ ángel hi⁻ cha⁻ cha⁻miih⁻ be⁺ kih⁺ ga⁺kay⁺ koō⁻ mi⁺kuu⁺ juuh⁻, lä⁺koō⁻ juuh⁻ cha⁺too⁺ kih⁺ moli⁺, ga⁺jwäy⁺ cha⁺jmi⁻ñeeh⁻ mah⁺ ga⁺jäyh⁺:

—Ja⁻ba^ˈ lä⁻na⁻, wi^h hla^ˈ Babilonia jwi^h ju^h, jih^ˈ koh^ˈ mo^ˈ so^ˈ lä⁻jnä^ˈ ka⁻lä^h. ²² Mo^ˈ so^ˈ lä⁻nu^h hi^ˈ tu⁻ he⁻ choo^ˈ cha⁻mi^h si^ˈ ñe^ˈ, ni⁻ jñah^ˈ ga^ˈ tē^ˈ, ni⁻ hi⁻ ju^h luu^ˈ hma⁻ta⁻, ni⁻ hi⁻ ju^h luu^ˈ hoo^ˈ mo^ˈ so^ˈ lä⁻chaa⁻ jee^ˈ na⁻ kyah^ˈ. Ni⁻ hi⁻ ga^ˈ hi⁻ jmee^ˈ wa^ˈ he⁻ che⁻ he⁻ ta^ˈ mo^ˈ so^ˈ lä⁻chaa⁻. Ni⁻ molii^ˈ mo^ˈ so^ˈ hi^ˈ ka⁻lä^h. ²³ Ni⁻ mo^ˈ so^ˈ lä⁻jnä^ˈ je⁻ kih^ˈ mi^ˈ se^ˈ jee^ˈ na⁻ kyah^ˈ, ni⁻ mo^ˈ so^ˈ lä⁻nu^h mi^h kih^ˈ jmi^h jee^ˈ dsa⁻jee^ˈ goo⁻ dsa⁻jee^ˈ na⁻ kyah^ˈ. Jē^h, lä⁻jē^ˈ hi⁻ ma^ˈ dsa⁻lla^ˈ hmooh^ˈ jee^ˈ na⁻ kyah^ˈ ma^ˈ laa^ˈ kaa^h kih^ˈ jmi⁻gyu^h. Hi⁻ kya^h ji⁻nah^ˈ kyah^ˈ ga^ˈ lä⁻gaa⁻ lä⁻jē^ˈ hi⁻ chaa⁻ lä⁻kaa⁻ hwa^ˈ.

²⁴ Jee^ˈ jwi^h na⁻ na⁻bää^h jma⁻ kih^ˈ lä⁻jē^ˈ hi⁻ ga^ˈ ngē^ˈ juu^ˈ kih^ˈ Dio kya^h lä⁻jē^ˈ hi⁻ na⁻ jngē^ˈ, hi⁻ kih^ˈ lä⁻jē^ˈ ga^ˈ jñah^ˈ hi⁻ ga^ˈ juu^ˈ lä⁻kaa⁻ hwa^ˈ.

19

¹ Ma⁻ngē^ˈ he⁻ ja⁻, ga⁻nuun^ˈ ga⁻hlē^h jwē^ˈ dsa⁻gyu^h jmi⁻gyu^h, ma^ˈ jäyh^ˈ:

¡Aleluya! Dio, Dsa⁻jø^h jnän^ˈ hi⁻ lä⁻jne^ˈ,

wa^ˈ ga^ˈ jnih^ˈ, wa^ˈ jmeen^ˈ ju^h kiy^h, hi⁻ cha⁻ cha⁻mi^h be^ˈ kih^ˈ.

² Jē^h ma⁻llay^ˈ ta^ˈ kya^h ju^ˈ dsoo^ˈ, lä⁻koo⁻ lle^ˈ kih^ˈ jmeey^ˈ.

Ma⁻llay^ˈ ta^ˈ kih^ˈ hyaa^ˈ hlē^h he^ˈ, hi⁻ ga^ˈ hee^ˈ lä⁻jē^ˈ hi⁻ chaa⁻ hwa^ˈ la⁻ kya^h lä⁻jē^ˈ he⁻ la⁻ o⁻hih^ˈ he⁻ ma^ˈ jmeey^ˈ.

Ma⁻teeyh⁻ ba^ˈ jwi^h kih^ˈ hyaa^ˈ he^ˈ, hi⁻ ga^ˈ tu^h jma⁻ kih^ˈ hi⁻ ma^ˈ jmee^ˈ ta^ˈ he^ˈ kih^ˈ Dio.

³ Koo⁻ ka⁻lä^h ga^ˈ jäyh^ˈ:

—¡Aleluya! Ñe^ˈ he⁻ hwē⁻ jee^ˈ kaay⁻, soo^ˈ ga^ˈ lä⁻jē^ˈ joh^ˈ jmi^ˈ cha⁻.

⁴ Hi⁺ lä⁺ jëë⁺ gyii⁺ kyee⁺ dsa⁻ gyuu^h kyaah⁺ kyee⁺ jah⁺ he⁺, ga⁺ juu^h jney⁺, ga⁺ jyooy⁺ mo⁻ nëy⁺ lä⁺ ga⁺ tē⁺ hwa⁺ mah⁺ ga⁺ jmeey⁺ juu^h kih⁺ Dio hi⁻ gya⁺ jmee⁺ hih⁺, ga⁺ jäh⁺:

—Wa⁺ la⁺ lä⁺ ja⁻. ¡Aleluya!

⁵ Lä⁺ ga⁺ tē⁺ jee⁺ gya⁺ Dio jmee⁺ hih⁺ ga⁻ lä⁻ nuu^h koo⁻ juu⁺ he⁻ jäh⁺:

Kwa⁺ hnäh⁺ tí⁺hmaah⁺ kih⁺ Dio jnän⁻ lä⁺ jëë⁺ hnäh⁺ hi⁻ jmee⁺ ta⁺ he⁺ kiyh⁺,

lä⁺ jëë⁺ hnäh⁺ hi⁻ gayh⁺, lä⁺ jø^h lä⁺ mäh⁺.

Lä⁺ cha⁻ jmi⁺ wa⁺ ra⁻ ga⁺ jee⁺ goo⁻ Borrego mäh⁺

⁶ Ja⁻ ga⁺ ga⁺ nuun⁻ lä⁺ koo⁻ he⁻ ga⁺ hlëeh⁺ jwëë⁺ dsa⁻, ga⁺ hi⁺ goo⁻ lä⁺ koo⁻ hi⁺ jee⁺ jyoo⁺ cha⁻ mi⁺h⁻ jmi⁻, lä⁺ koo⁻ hi⁺ jee⁺ ni⁻, ma⁺ jäh⁺:

¡Aleluya, jëeh⁺ Dio Dsa⁻ jø^h jnän⁻ hi⁻ cha⁻ ga⁻ lä⁺ jē⁺ bē⁺ kih⁺, ma⁻ lø⁺ jmee⁺ hih⁺!

⁷ Wa⁺ chaa⁻ jne⁺ llu⁺, wa⁺ jëë⁻ dsē⁻ jne⁺, wa⁺ jmeen⁺ juu^h kih⁺.

Jëeh⁺ ma⁻ tē⁺ jee⁺ jee⁺ goo⁻ Borrego mäh⁺, ma⁻ na⁻ lluu⁺ ba⁺ mëy⁺.

⁸ Ma⁻ na⁻ ngëy⁺ jwē⁺ këyh⁺ hmi⁺h⁻ lino he⁻ na⁻ jngii⁺ he⁻ la⁺ jih⁺gyeh⁺.

Jëeh⁺ hmi⁺h⁻ lino ja⁻, la⁺ kwaat⁻ ta⁺ llu⁺ he⁻ ga⁺ jmeē⁺ lä⁺ jëë⁺ hi⁻ na⁻ jngëē⁺.

⁹ Ja⁻ ga⁺ ga⁺ jäh⁺ ángel he⁺, siih⁺ jnä⁺:

—Lä⁺ la⁺ si⁺: “Llu⁺ la⁺ kih⁺ hi⁻ na⁻ teeh⁺ jmee⁺ ma⁺ nuu⁺ jee⁺ jee⁺ goo⁻ Borrego mäh⁺.”

Mah⁺ ga⁺ jäh⁺ ka⁻ läh⁺:

—He⁻ la⁺ ba⁺ ja⁻, juu⁺ he⁻ la⁺ ju⁺ dsoo⁺ kih⁺ Dio.

¹⁰ He⁻ ja⁻ ga⁺ juu^h jnän⁻ hu⁺ tí⁺ ángel he⁺ mah⁺ ga⁺ jmää⁻ jnih⁺ jø^h. Pero ga⁺ siyh⁺ jnä⁺:

—Ta⁺ jmee⁻ lä⁻ na⁻. Jëeh' kwee⁻ ba' laan¹ kyaah' hne⁻ jee' jmeen⁻ ta'he¹ kih¹ Dio kyaah' øøh¹ hne⁻ hi⁻ tääh' chooh⁻ koo⁻ hweh⁻ juu¹ kih¹ Jesús. Jmee' juuh⁻ kih¹ Dio ba'.

Jëeh', hi⁻ kwa⁺ juu¹ kih¹ Jesús, hi⁻ he' ba' hi⁻ ngëe~ juu¹ kih¹ Dio.

Hi⁻ dsëe~ kya'jih' tää⁻

¹¹ Ja⁻ ga⁻ ga⁻ jëen¹ gyuu^h jmi⁻ gyuu⁺ na⁻ na', ga⁻ jëen⁺ jaa⁻ kya'jih' tää⁻. Hi⁻ ma' dsëey~ he', cheey⁻: Hi⁻ Mi⁻ te¹ Juu¹, hi⁻ cheey⁻: Ju¹ dsoo' Jmah¹. Jëeh', kyaah' ju¹ dsoo' teey~ kyaah' dsa⁻, hi⁻ lä⁺ ja⁻ llay⁺ ta' ka⁻ läh'. ¹² Mi⁻ nøy⁻ ma' la¹ lä⁻ koo⁻ jee' hya⁻ je⁻, ma' lley⁻ cha⁻ miih⁻ coron. Ma' na⁻ sii⁻ koo⁻ jmi⁻ he⁻ ni⁻ jaa⁻ sa⁻ ma⁻ ngëe', jaa⁻ hñii⁻ bih¹ ma' ngëey'. ¹³ Ma' kyeyh' koo⁻ hmiih⁻ he⁻ ma⁻ na⁻ hee⁻ kyaah' jma⁻. Jmi⁻ kiyh¹ ma' chee⁻: Juu¹ kih¹ Dio. ¹⁴ Lä⁻ jëe⁻ hløø⁻ hi⁻ tääh' gyuu^h hi⁻ ma' chaa¹ kaah⁻ kih¹ hi⁻ dsëe~ kya'jih' tää⁻, ma' kyeyh' hmiih⁻ lino jnaah⁻ 'jwërte, tøø⁻ hi⁻ na⁻ jngii'. ¹⁵ Ma' go⁻ hii¹ hooy¹ koo⁻ ñe⁻ 'tuuh⁻ chuuh⁻ he⁻ jmee¹ dsoo' kih¹ lä⁻ jëe⁻ hi⁻ chaa⁻ hwa¹ la⁻, hi⁻ jmeey¹ hih⁺ kiyh¹ kyaah' hma⁻ hiih⁻ he⁻ la¹ ñe¹. Hi⁻ he' jleeh¹ mi⁻ jeh¹ jee' tääh' mah¹ hwëe⁻ jmi^h kih¹. He⁻ la⁻ la¹ kwaat~ he⁻ wii⁺ he⁻ na¹ ga⁻ chee⁻ Dio hi⁻ cha⁻ ga⁻ lä⁻ jëe⁻ be' kih¹. ¹⁶ Nøy⁻ hmiih⁻ kiyh¹ hi⁻ ta⁻ koo⁻ jwoo¹ sa⁻ kyey⁻ na⁻ sii⁻ hwëh⁺ he⁻ jäh⁺ lä⁻ la⁻: “Hi⁻ la⁻ he' Rey hi⁻ kye⁻ nøy⁻ kih¹ jee' lä⁻ jëe⁻ Rey, hi⁻ laay¹ jøøh¹ kih¹ jee' lä⁻ jëe⁻ Dsa⁻ kaah'.”

¹⁷ Mah¹ ga⁻ jëen⁺ jaa⁻ ángel hi⁻ cheh¹ nøy⁻ hyoo⁻, kyaah' lä⁻ jëe⁻ be' kih¹ ga⁻ hlëeyh¹ lä⁻ jëe⁻ ta¹ hi⁻ hëe⁻, ga⁻ siiyh⁻:

—Ya⁻ nää' hnäh' mah¹ go⁻ taah¹ hnäh' ko⁻ jøh⁺ jee' kwa¹ Dio he⁻ kuh¹ hnäh' koo⁻ ma⁻ nuu⁺ juuh⁻. ¹⁸ Kuh¹ hnäh' ngo¹ kih¹ rey, ngo¹ kih¹ juu¹ hløø', ngo¹ kih¹ hi⁻ cha⁻

cha⁻miih⁻ be' kih¹, ngo¹ kih¹ kya¹jiih' lä⁻kye⁻ kih¹ hi⁻ wiih⁻, ngo¹ kih¹ hi⁻ na⁻hnëë' jmeë⁻ ta' hi⁻ kih¹ hi⁻ sa⁻ na⁻hnëë', lä⁻joh¹ lä⁻mäh¹ —ga⁻jäh' ángel he'.

¹⁹ Hi⁻ ga⁻jëën⁻ jah' hi⁻ laa¹ na⁻høø' he', kyaah' lä⁻jëë⁻ rey hi⁻ tääh' hwa' la⁻ kyaah' hløø' kyaay¹, hi⁻ ga⁻kuh¹ mah¹ jmeey¹ hnii⁻ kyaah' hi⁻ dsëë⁻ kya¹jiih' tää⁻ hi⁻ kyaah' hløø' kyaay¹ ka⁻läh'. ²⁰ Jee' ja⁻ ga⁻saayh¹ jah' hi⁻ laa¹ na⁻høø' he' kyaah' hi⁻ ga⁻ngëë⁻ juu' ta⁻juu' kiyh¹. Hi⁻ hi⁻ ga⁻ngëë⁻ juu' ta⁻juu' he', ga⁻jmeey' cha⁻miih⁻ he⁻ juh⁻ gaa⁻ cha⁻në' jah' hi⁻ laa¹ na⁻høø' he'. Lä⁻jwë' ja⁻, ga⁻mi⁻gaay⁻ lä⁻jëë⁻ hi⁻ ga⁻kwaä¹ hnii⁻ ga⁻laa¹ lii⁻ kih¹ jah' hi⁻ laa¹ na⁻høø' he'. Hi⁻ ga⁻mi⁻gaay⁻ lä⁻jëë⁻ hi⁻ ga⁻jmeey' juuh⁻ kih¹ heeh⁻ kiyh¹ ka⁻läh'. Lä⁻ ma⁻jiiyh¹ ja⁻ lä⁻uuy¹ ga⁻jwää¹ dsih' cha⁻je⁻ juuh⁻ kih¹ gyi⁻jwi¹ jee' koo⁻ kyaah' azufre. ²¹ Hi⁻ lä⁻jëë⁻ ga⁻jñah' dsa⁻ ga⁻juu¹ kyaah' ñe⁻tuuh⁻ chuuh⁻ he⁻ ma⁻ go⁻hi¹ hoo' hi⁻ ma⁻ dsëë⁻ kya¹jiih' he'. Lä⁻jëë⁻ ta⁻ ga⁻kuh⁻ ngo¹ kiyh¹ lä⁻jiih' ga⁻këë⁻.

20

Koo⁻ mil ji⁻ ñe⁻

¹ Ga⁻jëën⁻ jaa⁻ ángel hi⁻ ga⁻jñaa¹ gyuuuh¹ jmi⁻gyuu¹, hi⁻ ma⁻ chooh⁻ jo⁻ ñe⁻ kih¹ too⁻ ñiih¹ kih¹ cha⁻je⁻, hi⁻ ma⁻ chooyh⁻ koo⁻ caden⁻ juuh⁻. ² Ga⁻saayh¹ Dragón, miih⁻ hi⁻ ma⁻ chaa⁻ llo⁻joo¹ he', ja⁻ba' hi⁻ chee⁻ hi⁻sa⁻llu¹, hi⁻ chee⁻ bih¹ Tana⁻ ka⁻läh'. Ga⁻hñuuuh⁻ dsih' koo⁻ mil ji⁻ ñe⁻. ³ Ga⁻jwää¹ dsih' neh⁻ too⁻ ñiih¹ kih¹ cha⁻je⁻, mah¹ ga⁻jney' kwee⁻ ho⁻haah' ja⁻. Mah¹ lä⁻ja⁻, sa⁻ ya⁻hëëy¹ mi⁻gaa⁻ gyih¹ dsa⁻ hi⁻ chaa⁻ lä⁻kaa⁻ hwa¹ lä⁻jiih¹ dsëë⁻ koo⁻ mil ji⁻ ñe⁻. Ga⁻ ma⁻ngëë' koo⁻ mil ji⁻ ñe⁻, jmeë⁻ bii⁻ cheeyh¹ miih⁻ jmi⁻.

⁴ Hi⁻ ga⁻jëen¹ cha⁻miih⁻ hma⁻sii⁻, jee' ma' tääh' hi⁻ na⁻ngë¹ jwë¹ lla¹ ta', he' ba' hi⁻ ga⁻ku' dsa⁻ lle' kwaan⁻ kih¹ he⁻ ma' jmeey⁻ ju'dsoo' kih¹ Jesús hi⁻ kwaan⁻ kih¹ juu' kih¹ Dio ka⁻läh'. Sa⁻ ga⁻jmääy¹ jøøh¹ jah' hi⁻ laa¹ na'høø' he' ni⁻ heeh⁻ kiyh¹. Ni⁻ sa⁻ ga⁻kway' ma' le' lii⁻ cha'kyey', ni⁻ ma⁻gooy⁻. Hi⁻ he' ga⁻lä⁻jiih¹ ka⁻läh' mah¹ ga⁻jmeey' hih⁻ kyaah' Cristo koo⁻ mil ji⁻ñe⁻. ⁵ He⁻ la⁻ja⁻ to⁻në⁻ he⁻ lä⁻jiih¹ dsa⁻. Pero jee' lä⁻jëë⁻ ga' jñah¹ hi⁻ ga⁻juu¹ hi⁻ sa⁻ laa¹ kwaan⁻, sa⁻ lä⁻jiih¹ ko⁻jøh¹ kyaayh'. Ga⁻ ma⁻dsëë¹ koo⁻ mil ji⁻ñe⁻, ja⁻ ga⁻ lä⁻jiiyh'. ⁶ Llu¹ la¹ kih¹ hi⁻ tëë¹ lä⁻jiih¹ to⁻në⁻, hi⁻ he' na⁻jngëë¹. Leey¹ jmi⁻dsa⁻ kyaa¹ Dio ba', hi⁻ kyaa¹ Cristo ka⁻läh', hi⁻ jmeey¹ hih⁻ ko⁻jøh¹ kyaayh' koo⁻ mil ji⁻ñe⁻. Hi⁻ he' mo⁻so⁻ juuy¹ wa⁻ra⁻ ga⁻të¹ jee' juu¹ dsa⁻ jee' ga⁻të¹ to¹ jiih⁻.

Dsoo' hi⁻ sa⁻llu¹ cha⁻je⁻ juuh⁻

⁷ Wa⁻ra⁻ ga⁻dsëë¹ koo⁻ mil ji⁻ñe⁻, lää' Tana' jee' na⁻jneë¹. ⁸ Mah¹ dsooy¹ mi⁻gaay⁻ dsa⁻ hi⁻ tääh' lä⁻jë¹ kyë¹ kiih¹ jmi⁻gyuu⁻, mi⁻gooy⁻ kih¹ Gog kyaah' Magog, jøøyh⁻ jwëë¹ dsa⁻, lä⁻koo⁻ mi⁻si⁻ he⁻ cha⁻ cha'hoo⁻ jmi⁻ñeeh⁻, mah¹ dsa⁻nääy¹ jee' hni⁻. ⁹ Lä⁻kaa⁻ lä⁻juh¹ jmi⁻gyuu⁻ ga⁻hwëëy⁻, ga⁻nääy¹ ta⁻ jee' jwi⁻ na⁻jngii¹ kih¹ Dio he⁻ tih⁻ dsëy¹ cha⁻miih⁻. Ga⁻taayh¹ lä⁻ku⁻ lä⁻jii¹ kih¹ jee' jwi⁻ ja⁻ mah¹ teey¹ kyaah'. Hi⁻ ga⁻jyoo¹ Dio je⁻ gyuu⁻ jmi⁻gyuu⁻ mah¹ ga⁻jëëy¹ go⁻te⁻. ¹⁰ Hi⁻ sa⁻llu¹ hi⁻ ma⁻ mi⁻gaa⁻ dsa⁻ ga⁻jwää¹ dsih¹ cha⁻je⁻ juuh⁻ jee' koo⁻ kyaah' azufre, jee' hää¹ jah' laa¹ na'høø' he' kyaah' hi⁻ ga⁻jmeë¹ juu¹ ta⁻juu¹. Jee' ja⁻ jëëy¹ wi⁻ lä⁻jmi¹ lä⁻hwë¹ ga⁻lä⁻jë¹ joh¹ jmi¹ cha⁻.

Wa⁻ra⁻ ga⁻të¹ jee' jmeë¹ Dio jwiz⁻

¹¹ Jā ga' ga' j̄jēen' koō hmā siī j̄uuh̄ t̄ō, hī ga' j̄jēen' hī ma' gya' nē' kih'. Ga' āāh' gō tē gyuuh' hwa' cha'nēy', mo' so' ga' lā' liī gō te' ha' jee' ma' la'. ¹² Hī ga' j̄jēen' lā' j̄jēē' hī ga' juu', lā' j̄ōh' lā' māh' tāāh' cha'nē Dio. Jee' jā ga' na' jē, hī ga' na' ga' j̄yoh' jē jee' na' siī j̄miī kih' lā' j̄jēē' hī na' j̄nāā' kih' Dio. Ga' lā' j̄jēē' hī na' juu', ga' n̄ō' ta' kiyh' lā' koō te' he' na' siī kiyh' nē' jē jee' lle' lā' j̄jē' he' ga' j̄meey'. ¹³ Lā' j̄jēē' hī ga' juu' cha' j̄miī n̄eeh' ga' hwēȳ ga' taayh' cha'nē Dio. Hī lā' j̄jēē' hī na' juu' tāāh' cha' jē ga' hwēȳ ga' taayh' cha'nē Dio. Lā' j̄jāā' lā' j̄jāā' ga' n̄ō' ta' kiyh' lā' koō te' he' ga' j̄meey'. ¹⁴ Ga' lā' j̄jēē' hī na' juu' hī tāāh' cha' jē ga' j̄wāā' dsih' cha' jē j̄uuh̄. He' jā la' jee' ga' tē' to' j̄īh̄ he' juu' dsa'. ¹⁵ Hī sa' ga' j̄n̄ō' j̄miī kih' nē' jē jee' na' siī j̄miī kih' lā' j̄jēē' hī na' j̄nāā' kih' Dio, ga' j̄wāā' dsih' cha' jē j̄uuh̄.

21

Gyuuh' j̄miī gyuu' hmēē' kyaah' hwa' hmēē'

¹ Ga' j̄jēen' koō gyuuh' j̄miī gyuu' hmēē', hī ga' j̄jēen' koō hwa' hmēē', j̄jēh' gyuuh' j̄miī gyuu' hī hwa' he' ma' la' to' nē' ma' ngēē' ba' jā. Hī j̄miī n̄eeh' mo' so' cha' ga'. ² Jnā' Jwāā' ga' j̄jēen' koō j̄wiī na' j̄ngiī he' chee' Jerusalén hmēē' he' ga' j̄yoo' gyuuh' j̄miī gyuu' kih' Dio, lā' koō j̄jāā' dsa' mē' hī ma' na' lluu' kih' dsa' n̄uuh̄ kyaā'. ³ Jā ga' ga' nuun' koō juu' ga' hlēēh' kiī he' ja' gyuuh' j̄miī gyuu' he' ma' jāh':

—Hee' la' hne' kih' Dio he' chih' jee' kih' dsa' jee' gyay' ko' j̄ōh' kyaayh'. Dsa' he' lee' j̄wiī kiyh'. Hī Dio gya' ko' j̄ōh' kyaayh' hī ja' ba' h̄nii' Dio lee' Dio kyaay'. ⁴ Jee' jā mi' kih' Dio j̄miī he' tuu' mi' nē' dsa', jee' jā mo' so'

juuy' jih'koh', ni' mo'so' ki'hooyh', ni' mo'so' cha' ga' jee' mo' jii' kiyh', jeeh' ma'ngëe' ba' lä'jê' he' to'në' — ga'jäyh'.

⁵ Hi' ma' gya' jmee' hih' he' ga'jäyh':

—Jnä' jmeen' hmëe' lä'jê' go'te' he' cha'.

Koo' ka'läh' ga'siiyh' jnä':

—Sii' he' la'. Jeeh' juu' la' sa' na'hee', la' ju'dsoo' jmah'.

⁶ Hi' ga'jäyh':

—Ma'la' ba'. Jnä' he' laan' lä'koo' hwëh' A kyaah' hwëh' Zeta, jnä' he' ma'laan' jää' ja' ga'nøø' jmi'gyuu', hi' lä'jiih' hee' jmi'gyuu' lä' ma'laan' ja'ba'. Hi' lä'kii' dsé', jnä' kwan' hiih' jmi' he' la' cha' ba' he' jmee' chaay' tää'. ⁷ Hi' ga'lih' mi'te', hyoyh' lä'jê' he' la'. Jnä' leen' Dio kyaay', hi' hi' he' lee' gyuu' kyaan'. ⁸ Pero lä'jêe' hi' goh', kyaah' hi' sa' jmee' dsoo', hi' jmee' he' sa' lä'jêe' jne', hi' jngëeh' dsa', hi' më' hi' ñuuh' hi' kaah' wa' hi' cha' hi', hi' jmee' ji'nah', hi' jmee' juuh' kih' dio hi' na'laa' kaah' dsa', kyaah' lä'jêe' hi' ta'juu', hi' he' dsa'nää' cha'je' juuh', jee' koo' kyaah' azufre, jee' ga'të' to' jiih' juu' dsa' —ga'jäyh' Dio.

Jee' jwii' Jerusalén hmëe'

⁹ Ja'ga' jay' jee' ma' chehn' ja', jaa' jee' lä'jêe' ángel hi' ma' chooh' gyii' kyaah' jee' ma' haa' lä'jêe' gyii' he' wii' he' jä' jee' llaa' go'te'. Ga' siiyh' jnä':

—Ña' jee' la', mah' häähn' hne' dsa' më' hi' la' hmooh' lee' më' Borrego mäh' —ga'jäyh' ángel.

¹⁰ Mah' ga'jøøy' kih' jmi'le' kin' jee' ma' chih' koo' moh' juuh' ñii', mah' ga'heeyh' jnä' Jerusalén koo' jwii' juuh' he' na'ngii' he' ga'jyoo' gyuuh' jmi'gyuu' he' ja' kih' Dio. ¹¹ Má jnä' jêe' ñih' kyaah' jmëe' kih' Dio. La' jih

'gyeh¹ lä¹ koo⁻ mi¹ kuu¹ he⁻ la¹ na¹ hñaa¹ jwërte, lä¹ la¹ koo⁻ mi¹ kuu¹ jaspe, he⁻ jëë⁻ lä¹ koo⁻ wa¹ hu⁻. ¹² Na⁻ jnë⁻ lä¹ ku¹ lä¹ jii¹ jee¹ jwii⁻ ja⁻ kyaah¹ na¹ hyah⁻ jwuh⁻ hi⁻ ñii¹ choo¹ 'gya⁻ to¹ ho¹ haah¹. Lä¹ koo⁻ ho¹ haah¹ ja⁻ ma¹ cheh¹ jaa⁻ ángel, hi⁻ në¹ ho¹ haah¹ ja⁻ ma¹ na⁻ sii⁻ jmi⁻ ma¹ kih⁻ kih¹ kih¹ lä¹ jëë⁻ gya⁻ tuu¹ náä¹ dsa⁻ Israel. ¹³ Ta⁻ jwoo¹ ta⁻ la⁻ ga⁻ hya⁻ hyoo⁻ ma¹ lle⁻ hnë⁻ wa¹ haah¹, ta⁻ jwoo¹ ta⁻ kye¹ ma¹ lle⁻ hnë⁻ wa¹ haah¹ ka⁻ lä¹ h¹, ja⁻ ba⁻ lä¹ ja⁻ jwoo¹ ta⁻ ñii¹, hnë⁻ wa¹ haah¹, hi⁻ ta⁻ jwoo¹ ta⁻ la⁻ ga⁻ dsa¹ hyoo⁻ ja⁻ ba⁻ hnë⁻. ¹⁴ Jee¹ ma⁻ chooh⁻ na¹ hyah⁻ ñii¹ ja⁻, ma¹ la¹ kyaah¹ gya⁻ to¹ tii¹. Në¹ kih¹ na⁻ sii⁻ jmi⁻ kih¹ lä¹ jëë⁻ gya⁻ tuu¹ apóstole kyaah¹ Borrego máh¹.

¹⁵ Hi⁻ ma¹ hlëeh¹ kyaah¹ jnä¹ he¹, ma¹ chooh⁻ koo⁻ síhma⁻ tah⁻ he⁻ lla¹ hih¹ he⁻ na⁻ la⁻ kyaah¹ ku¹ nøø⁻, kyaah¹ he⁻ kay¹ hih¹ jee¹ jwii⁻ ja⁻ kyaah¹ wa¹ haah¹ kih¹, hi⁻ kyaah¹ na¹ hyah⁻ kih¹. ¹⁶ Jee¹ jwii⁻ ja⁻ ma¹ la¹ kye¹ kyeeh⁻, kwee⁻ ba⁻ la¹ lä¹ kyoo⁻ lä¹ hu¹. Hi⁻ ángel he¹ ga⁻ kay¹ hih¹ jee¹ jwii⁻ ja⁻ kyaah¹ síhma⁻ kiyh¹. Ga⁻ tē¹ to¹ mil na⁻ dsē⁻ to¹ hña⁻ loo¹ kilómetro lä¹ kyoo⁻, hi⁻ ja⁻ ba⁻ ko⁻ ja⁻ te¹ lä¹ hu¹ hi⁻ lä¹ ñii¹ ka⁻ lä¹ h¹. ¹⁷ Ja⁻ ga⁻ ga⁻ kay¹ hih¹ na¹ hyah⁻ kih¹ jee¹ jwii⁻, ga⁻ tē¹ hña⁻ loo¹ na⁻ dsē⁻ to¹ loo¹ kye¹ lëë⁻, ja⁻ ba⁻ lä¹ koo⁻ la¹ hih¹ he⁻ koo⁻ dsa⁻ jmi⁻ gyuu¹.

¹⁸ Na¹ hyah⁻ ja⁻ ma¹ la¹ kyaah¹ kuu¹ jaspe. Pero jee¹ jwii⁻ ja⁻ ma¹ la¹ kyaah¹ ku¹ nøø⁻ jmah¹, ma¹ jnä¹ jëë⁻ go⁻ te⁻ lä¹ koo⁻ wa¹ hu⁻ he⁻ na⁻ jngii¹. ¹⁹ Tii¹ na¹ hyah⁻ kih¹ jee¹ jwii⁻ ja⁻, ma¹ na⁻ lii¹ kyaah¹ lä¹ jē¹ kuu¹ he⁻ la¹ na¹ hñaa¹. To⁻ nē¹ tii¹ na¹ hyah⁻ ma¹ la¹ kyaah¹ jaspe, jee¹ ga⁻ tē¹ to¹ ma¹ la¹ kyaah¹ zafiro, jee¹ ga⁻ tē¹ hnë⁻ ma¹ la¹ kyaah¹ ágata, jee¹ ga⁻ tē¹ kye¹ kyaah¹ esmeralda, ²⁰ jee¹ ga⁻ tē¹ hña¹ ma¹ la¹ kyaah¹ ónice, jee¹ ga⁻ tē¹ jñii¹ kyaah¹ cornalina, jee¹ ga⁻ tē¹ gyii¹ kyaah¹ crisólito, jee¹ ga⁻ tē¹ jña¹

kyaah' berilo, jee' ga'te' ñu' kyaah' topacio, jee' ga'te' gya' kyaah' crisopraso, jee' ga'te' gya' koo' kyaah' jacinto, hi' jee' ga'te' gya'to' kyaah' amatista. ²¹ Gya'to' wa'haah' ja-, ma' la' gya'to' perla. Lä' koo- lä' koo- gya'to' wa'haah' ja-, ma' la' koo- perla ba'. Hi' jwe' kih' jee' jwi- ja-, ma' la' kyaah' ku'nøø' jmah', ma' jnä' jee- go-te- lä' koo- wa'hu- he- na-jngii'.

²² Sa' ga'jään' gwah' jee' jwi- ja-, jeeh' Dio hi- laa' Dsa-jøøh' jnän' hi- cha- ga'lä'jē' be' kih', kyaah' Borrego mäh', hi- he' ba' laa' gwah' jee' ja-. ²³ Jee' jwi- ja- mo'so' jmee' bii' jmēē' kih' hyoo-, ni' jmēē' kih' sih-, jeeh' kyaah' ma'la' jmēē' kih' Dio ba' jnä', hi' Borrego mäh' ba' hi- choo' wa'je- kih' jee' jwi- ja-. ²⁴ Lä'jēē' dsa- hi- dsa-taah' lä'kaa- hwa' ja- ngēy' jee' jnä' wa'je-. Hi' lä'jēē' rey hi- tääh' jmi-gyuu' dsa-kay' jee' jwi- ja- lä'jē' he- cha- kiyh'. ²⁵ Sa' jne' jih'koh' wa'haah' kih'. Jee' ja- le' jmi' ba' jeeh' mo'so' lä'cha- hwē'. ²⁶ Lä'jēē' dsa- hi- dsa-taah' hwa' ja-, dsa-näy' dsa-kay' jee' ja- lä'jē' nēē' he- cha- kiyh'. ²⁷ Jee' ja- mo'so' dsa-taah' ni' jaa- hi- jmee' wa' la' cha- la', ni' hi- jmee' he- sa' lä'jēē' jne', ni' hi- jmee' juu' ta-juu'. Jee' ja- dsa-taah' ma'la' hi- na-sii- jmi- kih' né' je- kih' Borrego mäh' jee' na-sii- jmi- kih' lä'jēē' hi- na'jnää' kih' Dio.

22

¹ Ma-ngēē' he- ja-, hi' ängel he' na'heeyh' jnä' koo- jmi- juuh-, he- jmee' chaa- dsa-. Jmi- ja- jēē- lä' jēē- wa'hu-, he- hya- jee' gya' Dio kyaah' Borrego mäh'. ² Hi' dsa-ngēē' to'dsaah' cha'jwē' kih' jee' jwi- ja-. Lä'koo- lä'koo- jwoo' kih' jmi- ja-, ma' tøø' hma- he- jmee' chaa- dsa-, he- hii- gya'to' nēē' mi', ma' koo- nēē' lä'jaa- sih-. Kyaah' moo- kih' hma- ja-, dsa-hlää' lä'jēē'

dsa⁻ hi⁻ chaa⁻ jee' ja⁻. ³ Jee' ja⁻ mo⁺ so⁺ la⁺ cha⁻ ga⁺ lli' wii'. Dio kyaah' Borrego mah' dsa⁻ taayh' ko⁻ jøh' kyaayh' hi⁻ la⁺ jëë⁺ hi⁻ nuuh' kiyh' jmee' ta⁺ he'. ⁴ Ma' ja⁻ jëëy' Dio. Hi⁻ jmi⁻ kiyh' na⁻ sii⁻ cha'kyey'. ⁵ Jee' ja⁻ mo⁺ so⁺ la⁺ cha⁻ ga⁺ hwë'. Mo⁺ so⁺ jmee⁺ bii' na⁻ hih⁻ je⁻, ni⁺ jmëë' kih' hyoo⁻, jëeh' Dio Dsa⁻ jøh' jnän' choo' wa'je⁻ kih'. Jee' ja⁻ dsa⁻ taayh' ko⁻ jøh' kyaayh' mah' jmeey' hih⁺ ga⁺ la⁺ jë⁺ joh' jmi⁺ cha⁻.

Ma⁻ ya⁻ jäh⁺ jäh⁺ Jesucristo

⁶ Mah' ga⁺ jäh⁺ ángel he' siih⁺ jnä':

—Juu' la⁻ sa⁺ na⁻ hee⁻, la⁺ ju' dsoo' go⁻ te⁻. He' ba' Dio Dsa⁻ jøh' jnän', hi⁻ ga⁺ jøø' kih' la⁺ jëë⁺ hi⁻ ma' ngëë⁻ juu' kiyh', ma⁻ cheey' ángel kyaay' mah' mi⁻ jnääy' kih' la⁺ jëë⁺ hi⁻ jmee⁺ ta⁺ he' kiyh', la⁺ jë⁺ he⁻ jmee⁺ bii' le' to⁻ chah' la⁻ —ga⁺ jäh⁺ ángel.

⁷ —Hi⁻ jnä' jäh⁺ jäh⁺ to⁻ chah' la⁻. Llu' la' kih' hi⁻ høø⁺ juu' he⁻ hlëeh⁺ kih' he⁻ na' ga⁺ le' ta⁺ cha⁺ né⁻ he⁻ na⁻ sii⁻ la⁻ —ga⁺ jäh⁺ Jesús.

⁸ Jnä' Jwaa⁻ ma⁻ nuun' hi⁺ ma⁻ jëën' la⁺ jë⁺ he⁻ la⁻. Ma⁻ ngëë⁻ ma⁻ nuun' hi⁺ ma⁻ jëën', ga⁺ juuhn' jnän' huuh' ti⁺ ángel mah' ga⁺ jmää⁺ jnih' jøøh', hi⁻ ma⁻ mi⁻ jnää⁻ la⁺ jë⁺ he⁻ la⁻ kin'. ⁹ Pero ángel he' ga⁺ siih⁺ jnä':

—Jëë⁺ da', ta⁺ jmee⁻ la⁺ na⁻, jëeh' kwee⁻ ba' laan' kyaah' hne⁻ jee' jmeen⁻ ta⁺ he' kih' Dio kyaah' øøh' hne⁻ hi⁻ ngëë⁻ juu' kih' Dio, hi⁻ kyaah' la⁺ jëë⁺ ga⁺ hi⁻ høø⁺ juu' he⁻ na⁻ sii⁻ jee' la⁻. Jmee' juuh⁻ kih' Dio ba'.

¹⁰ Hi⁻ ga⁺ siiyh⁺ jnä' ka⁻ lah':

—Ta⁺ hmä⁻ la⁺ jë⁺ juu' he⁻ hlëeh⁺ kih' he⁻ na' ga⁺ le' ta⁺ ha⁺ né⁻ he⁻ na⁻ sii⁻ jee' la⁻, jëeh' ma⁻ ngoo⁻ ya⁻ jäh⁺ he⁻ la⁺ te' juu' la⁻. ¹¹ Hi⁻ hña⁻ dsë', wa' jmee' bih' hña⁻ dsëy'. Hih' hi⁻ jmee⁺ wa' la' cha⁻ la', wa' jmee' bih' kiyh'.

Hī jmeē he llu, wa' jmeē' bih, hih' hī na jngēē', wa' na jngēē' bih'.

¹² —Hī jnā' jahn' to chah' la. Kyen' he kwēēhn' he ga tēē' hyoh' lā jaa' lā jaa' ha koo' te' ta' he ma jmeey'. ¹³ Jnā' he' laan' lā koo' hwēh' A kyaah' hwēh' Zeta, jnā' he' ma laan' jāā' ja ga' nōō' jmi gyuu', hi lā ja, ma ke' ma dsaa' jmi gyuu' lā ma laan' ja ba' — ga jāh' Jesús.

¹⁴ Llu' la' kih' hī gyih' sa hmiih' kih' mah' hyoyh' jwē' kuyh' mi' kih' hma' he jmeē' chaa' dsa, hi lā ja' hyoyh' jwē' dsa taayh' ta' ho haah' kih' jwi' ja'. ¹⁵ Pero ga lā jēē' dsii' jā' ta' ka' hne', kyaah' hī jmeē' ji nah', hī mē' hī nūuh' hī kaah' wa' hī cha' hī, hī jngēēh' dsa, hī jmeē' juuh' kih' dio hī na laa' kaah' dsa, kyaah' hī tih' dsē' jmeē' juu' ta juu'.

¹⁶ —Jnā' Jesús ma cheen' ángel kyaan' mah' mi jnāy' lā jē' he la' kih' lā kaa' gwah'. Jnā' laan' sa ju' kih' David, jnā' laan' nūū' hō' hī kwa' je' jih' gyeh' — ga jāyh'.

¹⁷ Jmi lle' Na jngii' kyaah' mē' Borrego māh' jāyh':

—Na.

Hī ga' nuu', wa' jāh':

—Na.

Hī lā kii' dsē', wa' jāy'. Hī hnōō' hih', wa' hiyh' jmi' he jmeē' chaa' dsa, he la' cha' go te'.

¹⁸ Jnā' jmeen' dsoo' kih' lā jēē' hī nuu' juu' he hlēēh' kih' he na' ga' le' ta' cha' nē', he na' sī' jee' la'. Cher' mah' hī ga' jmeē' na' dsē' ga' juu' lā koo' lle' jee' la', tēēy' lā jē' he wii' he na' ga' chee' Dio lā koo' na' sī' jee' la'. ¹⁹ Hi' cher' mah' hī ga' jnuuh' juu' he hlēēh' kih' he na' ga' le' ta' cha' nē', he na' sī' jee' la', lā ja' jnuuh' Dio ka' lāh' he la' heey' he na' sī' jee' la'.

Jñuuyh' kih' chaah' hmā hē jmee' chaā dsā, hi' lä'jā
kā läh' jñuuyh' kih' jee' jwiī nā jngii'.

²⁰ Hī jmee' ju'dsoo' kih' lä'jē' hē lā jäyh':

—Dsoo' ba', jähn' tō chah' lā.

Wa' la' lä'jā, nee', ñah' Jesús Dsā jøøh' kyaan'.

²¹ Lä'jē' hē llu' hē la' kwa' Jesús Dsā jøøh' jnän', wa'
la' kyaah' lä'jēē' hnäh'. Wa' la' lä'jā.

Hmooh hmëë he- ga-jmee Jesucristo; Salmos
New Testament and Psalms in Chinantec, Ozumacín
(MX:chz:Chinantec, Ozumacín)

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Ozumacín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Ozumacín [chz], Mexico

Copyright Information

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Psalms

in Chinantec, Ozumacín

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
